

Momini

NebuBunny



Compressor nebulizer
Nebulizator kompresorowo-tłokowy

Instrukcja obsługi
User manual

Create happy beginnings

● Please read this guidebook carefully before this unit

Your Nebulizer is intended for use in the treatment of asthma, COPD and other respiratory ailments in which an aerosolized medication is required during therapy. Please consult with your physician and/or pharmacist to determine if your prescription medication is approved for use with this Nebulizer. This Nebulizer is intended for single patient use.

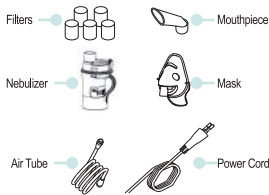
● 01. INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Compressor Nebulizer. It is a compact medical device designed to efficiently deliver physician prescribed medication to the bronchial lung passages. With proper care and use, it will provide you with many years of reliable treatment.

This product is developed for the successful treatment of asthma, allergies and other respiratory disorders. It creates a stream of air that travels through clear tube to the nebulizer. When air enters the nebulizer, it will convert the prescribed medication into aerosol mist for easy inhalation.

Your Compressor Nebulizer should be used under the supervision of a licensed physician and/or a respiratory therapist. We encourage you to thoroughly read this guidebook to learn about the features of this product. Any use of this product other than its intended use should always be avoided.

● 02. PRODUCT IDENTIFICATION



● 03. IMPORTANT SAFEGUARDS

Note: Read all instructions carefully before use. The following basic precautions are needed when using an electrical product:

Caution: Failure to read and observe all precautions could result in personal injury or equipment damage.

Product cautions:

1. To avoid electrical shock: Keep the unit away from water • Do not immerse the power cord or the unit in liquid • Do not use while bathing • Do not reach for a unit that has fallen into water – immediately unplug the unit.
2. Never operate the unit if it has any damaged parts (including power cord), if it has been dropped or submerged in water. Promptly send it to a service center for examination and repair.
3. The unit should not be used where flammable gas, oxygen or aerosol spray products are being used.
4. Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning, filling and after each use.
5. Do not use other attachments unless recommended by manufacturer.

Operating Cautions:

1. Connect this product to an appropriate voltage outlet for your model.
2. Do not run this product unattended.
3. Never operate if this unit has a damaged cord or plug, if it has been dropped, or in any way, submerged into water, if it does not work properly. Return it to a service center for repair.
4. If any abnormality occurs, discontinue use immediately until the unit has been examined and repaired.
5. Always unplug the product immediately after use.
6. Never block the air openings of the main unit or place it where the air openings may be obstructed.

Storage Cautions:

1. Do not store the unit under direct sunlight, high temperature or humidity.
2. Keep the unit out of reach of small children.
3. Always keep the unit unplugged while not in use.

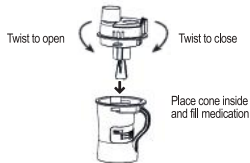
Cleaning Cautions:

1. Do not immerse the unit in water. It may damage the unit.
2. Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning.
3. Clean all necessary parts after each use as instructed in this guidebook.

● 04. OPERATING YOUR COMPRESSOR NEBULIZER

Note: Prior to initial operation, the nebulizer should be thoroughly cleaned.

1. Place your Compressor Nebulizer on a flat and stable surface. Be sure that you can easily reach the controls when you are seated.
2. Gently twist the top part of the nebulizer counter-clockwise to disassemble the nebulizer.
3. Fill the bottom section of the nebulizer with the medication prescribed by your physician. Be sure that the cone is put inside the bottom section.



4. Gently twist the top part clockwise to reassemble the nebulizer. Be sure the two sections fit well.
 5. Attach one end of air tube to the base of the nebulizer.
 6. Attach the other end of air tube to the tube connector located on the front of the compressor.
 7. Attach mouthpiece or mask of your choice to the top section of nebulizer.
 8. Plug the power cord into an appropriate electrical outlet. Make sure at this stage, the power switch is at "Off" status.
 9. Press power switch to begin your prescribed treatment.
- Important:** The compressor motor has a thermal protector, which will shut off the unit before the unit is overheated. When the thermal protector shuts the unit off, please:
- a. Switch off the unit.
 - b. Unplug the unit from the electrical outlet.
 - c. Wait 30 minutes for the motor to cool down before another treatment. Make sure the air openings are not obstructed.
10. When treatment is finished, shut off the unit and unplug it from the electrical outlet.

● 05. CLEANING

Cleaning & Disinfection for the Nebulizer's Accessories (including: nebulizer cup, mouthpiece, child mask, adult mask, nose piece, air tube)

After Use the Nebulizer Accessories

1. Clean the Nebulizer's Accessories with distilled water.
2. Completely immerse the Nebulizer's Accessories into approx 75% medicinal alcohol.
3. Soak for approx 30 minutes.
4. Wash and rinse the Nebulizer's Accessories with about 50 warm distilled water.
5. Shake out water dry them with a clean, soft towel or leave them air-dry in a clean place.
6. Make sure that the Nebulizer's Accessories and other cleaned parts are completely dry then put all these parts in a dry sealed container.

Cleaning the compressor

1. Wipe daily with a damp cloth.



2. Do not use any powdered cleaners or soap pads, which may damage the finish.

Filter change

1. Do not use cotton or any other materials. Do not wash or clean the filter. Only use filters supplied by your distributor. And do not operate without a filter.
2. Change the filter every 30 days or when the filter turns gray.
3. Changing procedure:
 - A. Remove the filter cover.
 - B. Replace the used filter with a new one.
 - C. Replace the filter cover.

06. SPECIFICATIONS

Model No.	MCN-S600MA
Power	230V/50HZ
Power Consumption:	180VA
Nebulizer medication Capacity:	7ml
Partical Size:	Approx.(78.25±13.08)% within 0.5 to 5um range
MMAD:	2.52±0.89um
Average Nebulization Rate:	≥0.2ml/min
Noise Level:	Below 65dBA (DIN EN 13544-1)
Compressor Pressure Range:	30 ~ 50 Psi / 206Kpa ~ 345Kpa
Operation Pressure Range:	9.5 ~ 16 Psi / 65.5Kpa ~ 110Kpa
Liter Flow Range:	6 ~ 10 lpm
Operation Temperature Range:	10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Operation Humidity Range:	10% ~ 95% RH
Storage Temperature Range:	-20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F)
Storage Humidity Range:	10% ~ 95% RH
Atmospheric pressure:	500 ~ 1060hPa
Dimension (L x W x H)	143*136*200mm
Weight	1.34 kg
Standard Accessories	Nebulizer Cup, Air Tube, Adult Mask, Child Mask, Mouthpiece, Nose Piece, Filters (5PCS)

Operation Mode

Protection against electric shock:

Continuous



Class II Equipment



Type BF applied parts:



Mouthpiece, mask



CE 1639

07. EU DECLARATION OF CONFORMITY

Dongguan Aidsy Machinery
& Electronic Equipment Co., Ltd.

File No.: AIDISY-DCN-CE-02
Version: V5.0

EC Declaration of Conformity

Manufacturer:	Whose Single Authorized Representative:
Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.	MedPath GmbH
Address:	Address:
Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng District Dongguan City, Guangdong Province, 523118 P.R. China	Mies-van-de-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany
SRN: CN-MF-000026848	SRN: DE-AR-000000087

We, the manufacturer, declare at our sole responsibility that following products

Product name	Model	Basic UDI-DI	Intended purpose
Compressor Nebulizer for Conscious Patient	MCN-D5600A, MCN-D5600B, MCN-D5600C, MCN-D5600D, MCN-D5600E, MCN-S600A, MCN-S600B, MCN-S600C, MCN-S600D, MCN-S600E, MCN-S600F, MCN-S600G, MCN-S600MA, MCN-S600MB, MCN-S600MC, MCN-S600MD, MCN-S600ME, MCN-S600MF, MCN-S600MG, MCN-S600MH, MCN-S600MI	Basic UDI-DI: 69571303/MCN 0001 GX	The Compressor Nebulizer is intended to provide air to the pneumatic nebulizer in order to aerosolize medications for inhalation by the patient for respiratory disorders

meet the provisions of Regulations (EU) 2017/745.

The medical device has been assigned to class IIa according to rule 20 in Annex VIII of MDR 2017/745. It bears the mark

CE 1639

The product concerned has been designed and manufactured under a quality management system according to Annex IX of Regulations (EU) 2017/745.

Compliance of the designated product with the Annex IX of Regulation (EU) 2017/745 has been assessed and certified by the Notified Body

SGS Belgium NV
SGSHouse Noorderlaan
87 2030 Antwerp Belgium

Certificate No.:	Certificate No.: CN1941056
Issue date:	SGS Belgium NV Notified Body 1639
Expiry date:	24 MAY 2024

The above mentioned declaration of conformity is exclusively under the responsibility of

Company:	Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd
Address:	Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng District Dongguan City, Guangdong Province, 523118 P.R. China

2024/05/01

Place, date

Legally binding signature, Function

Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

01. WSTĘP

Dziękujemy za zakup nebulizatora kompresorowo - tłokowego. Produkt ten jest kompaktowym urządzeniem medycznym zaprojektowanym w celu efektywnego inhalowania układu oddechowego środkami leczniczymi przepisnymi przez lekarza w przypadku leczenia astmy, alergii, kataru i innych schorzeń układu oddechowego. Użytkowany w sposób prawidłowy i ostrożnie będzie służył wiele lat. Ten inhalator przeznaczony jest do użytku dla pacjentów dorosłych, a także dzieci. Urządzenie wytwarza strumień powietrza, który przechodząc przez przewód powietrzny trafia do nebulizatora. Powietrze, po dotarciu do nebulizatora przetwarza przepisany środek leczniczy na łatwą do nebulizacji mgiełkę. Z jednego urządzenia może korzystać kilka osób, ale każda z nich musi posiadać własny zestaw akcesoriów (przewód powietrza, nebulizator, końcówka do inhalacji). Inhalator powinien być użytkowany zgodnie z zaleceniami lekarza. Należy unikać użytkowania nebulizatora w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

02. OPIS PRODUKTU



03. ISTOTNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZYSTWA

Uwaga: Przed rozpoczęciem użytkowania proszę dokładnie przeczytać wszelkie uwagi i wskazówki. Poniższe podstawowe środki ostrożności powinny być stosowane w trakcie użytkowania urządzeń elektrycznych. Nieprzestrzeganie poniższych środków ostrożności może powodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.

Uwagi do urządzenia

1. W celu uniknięcia porażenia elektrycznego: – unikać kontaktu urządzenia z wodą; – nie zanurzać przewodu zasilającego lub inhalatora w wodzie; – nie używać w czasie kąpieli; – nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody – w takim przypadku należy je natychmiast odłączyć od prądu.
2. Nigdy nie używać urządzenia, które posiada uszkodzone elementy (włączając w to przewód zasilający), lub jeśli upadło ze znacznej wysokości, czy też zostało zanurzone w cieczy. Po takim wypadku urządzenie należy niezwłocznie dostarczyć do serwisu w celu

przeprowadzenia naprawy.

3. Urządzenie nie powinno być używane w bezpośrednim pobliżu łatwopalnego gazu, produktów łatwopalnych i aerozoli.
4. Przed czyszczeniem, napełnieniem i po każdorazowym użyciu należy urządzenie wyłączyć ze źródła zasilania.
5. Nie wolno używać dodatkowych elementów wyposażenia innych, niż zalecane przez producenta.

Ostrzeżenie: Urządzenie służy wyłącznie do podawania leków przeznaczonych do nebulizacji. Stosowanie olejków eterycznych, stężonych roztworów soli czy olejnych preparatów przeznaczonych do inhalacji na gorąco powoduje uszkodzenie urządzenia i wygaśnięcie gwarancji.

Uwagi do użytkownika

1. Produkt należy podłączyć do gniazdka sieciowego właściwego pod względem napięcia elektrycznego i odpowiadającego niniejszemu modelowi urządzenia.
2. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
3. Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wycieką, jak również jeśli spadło do wody lub nie działa poprawnie. W takim wypadku należy je przekazać do centrum serwisowego w celu naprawy.
4. W przypadku pojawienia się niestandardowych objawów, należy natychmiast przerwać używanie urządzenia do czasu, aż zostanie sprawdzone i naprawione.
5. Zawsze należy odłączać urządzenie od źródła zasilania po zakończeniu użytkowania.
6. Nigdy nie należy zasilać wózków powietrza w urządzeniu, ani pozostawiać urządzenia w miejscu, gdzie otwory powietrza mogłyby być zakryte.

Uwagi do przechowywania

1. Nie wolno przechowywać urządzenia w miejscach, które są poddane bezpośredniemu działaniu promieni słonecznych, wysokiej temperatury lub wilgotności.
2. Należy przechowywać urządzenie w miejscu niewidocznym dla dzieci.
3. Nieużywane urządzenie zawsze powinno być odłączone od źródła zasilania.

04. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA INHALATORA

Uwaga: Przed pierwszym użyciem inhalator powinien być dokładnie wyczyszczony, zgodnie z procedurami czyszczenia:

1. Ustawić inhalator na płaskiej i stabilnej powierzchni (Należy się upewnić, że wszelkie przyciski sterowania będą w zasięgu ręki w trakcie nebulizacji).
2. W celu rozmontowania nebulizatora należy delikatnie przekręcić górną część nebulizatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Wypchnąć dolną część nebulizatora lekkiem przepisaniem przez lekarza. (Należy się upewnić, że stożek jest umieszczony wewnątrz w dolnej części nebulizatora).



4. Delikatnie nałożyć i przekręcić górną część zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć nebulizator. Upewnić się, że wszystkie elementy (góra, środek-stożek i dół) pasują do siebie.
5. Przymocować końcówkę przewodu powietrznego do podstawy nebulizatora.
6. Drugą część przewodu powietrznego podłączyć do konektora.
7. Przymocować odpowiednią końcówkę do inhalacji (ustnik, maskę itp. W zależności od potrzeby) do górnej części nebulizatora.
8. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do właściwego gniazdka elektrycznego. (Na tym etapie należy się upewnić, że włącznik urządzenia jest w pozycji OFF – wyłączony)
9. Aby rozpocząć inhalację, należy przełączyć włącznik w pozycję ON – włączony.
10. Po zakończeniu leczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.

Ważne

Silnik urządzenia posiada zabezpieczenie termiczne, które wyłącza urządzenie zanim dojdzie do jego przegrzania. W przypadku, gdy zabezpieczenie termiczne uruchomi się, należy:

- a) ustawić włącznik w pozycji OFF
- b) odłączyć inhalator od sieci elektrycznej
- c) odczekać 30 minut, aby silnik schłodził się przed następnym użyciem.
- d) Należy się upewnić, że wloty powietrza nie są zablokowane.

05. CZYSZCZENIE

1. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. Może to spowodować uszkodzenie nebulizatora.
2. Urządzenie przed czyszczeniem należy odłączyć od sieci elektrycznej.
3. Po każdorazowym użyciu należy wyczyścić wszelkie niezbędne elementy urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją.

Procesy czyszczenia

Zaleca się, aby nebulizator i każda końcówka użyta do nebulizacji (np. maska, ustnik) były dokładnie myte przy pomocy ciepłej wody (nigdy gorącej, wrzącej lub gorącej parą – gdyż to może uszkodzić akcesoria) po każdorazowym użyciu danego dnia.

Płukanie

1. Odłączyć przewód powietrza i końcówkę do nebulizacji (np. ustnik,



maskę) od nebulizatora.

2. Delikatnie przekręcić górną część nebulizatora przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby go otworzyć.

3. Wypłukać nebulizator i końcówkę do nebulizacji (np. ustnik, maskę) wodą.

4. Pozwolić, aby przepłukane elementy wyschły z dala od bezpośredniego wpływu na nie promieni słonecznych.

5. Po wyschnięciu zmontować nebulizator i wraz z innymi elementami umieścić w suchym, szczelnym pojemniku.

Dezynfekcja

Zaleca się dezynfekcję każdego dnia po ostatnim użyciu. O ile lekarz nie zaleci inaczej, w celu dezynfekcji należy stosować się do poniższej instrukcji:

1. Należy użyć mieszanki octu z wodą destylowaną w stosunku 1:3 (1 część octu na 3 części wody). Roztworu powinno być tyle, aby wystarczyło go na pokrycie elementów, które mają być dezynfekowane.

2. Wykonać kroki 1-3 z punktu „Płukanie”.

3. Umyć nebulizator, końcówki do nebulizacji w ciepłej wodzie i z dodatkiem łagodnego detergentu, a następnie wypłukać je pod bieżącą, ciepłą wodą z kranu.

4. Zanurzyć wymienione części w roztworze wody i octu na 30 minut.

5. Wykonać kroki 3-5 z punktu „Płukanie”

Ważne!!! Przewodu powietrza, nebulizatora, ani końcówek do inhalacji (maseczek, ustnika itp.) nie wolno wygotowywać, ani sterylizować, czy też przelewać gorącą wodą, bo może to trwale uszkodzić te elementy. Nie należy wlewać wody do przewodu powietrza.

Czyszczenie obudowy nebulizatora

1. Obudowę należy czyścić codziennie wilgotną szmatką.

2. Nie wolno używać środków czyszczących w proszku, ani płatków mydlnych, które mogą uszkodzić jego powierzchnię.

Wymiana filtra

Nie należy używać urządzenia bez filtra. Należy używać jedynie filtrów dostarczonych przez dystrybutora. Nie myć i nie czyścić filtra.

1. Filtr należy wymienić co 30 dni lub gdy zdarze się.

2. Procedura wymiany:

a) usunąć pokrywę filtra

b) wymienić zużyty filtr

c) założyć pokrywę filtra

06. SPECYFIKACJA

Model Nr:	MCN-S6000MA
Napięcie zasilania	230V/50HZ
Natężenie prądu:	180VA
Pojemność leku:	7ml

Rozmiar cząsteczki:	około (78,25 ± 13,08)% w zakresie od 0,5 do 5um
MMAD:	2,52±0,89um
Średnia szybkość nebulizacji:	≥0,2ml/min
Poziom dźwięku	poniżej 65dBA (DIN EN 13544-1)
Zakres ciśnienia sprężarki:	30 ~ 50 Psi / 206Kpa ~ 345Kpa
Zakres ciśnienia roboczego:	9,5 ~ 16 Psi / 65,5Kpa ~ 110Kpa
Zakres przepływu powietrza:	6 ~ 10 lpm
Zakres temperatury pracy:	10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Zakres wilgotności pracy:	10% ~ 95% RH
Zakres temp. przechowywania:	-20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F)
Zakres wilgotności przechowywania:	10% ~ 95% RH
Ciepłota atmosferyczna:	500 ~ 1060hPa
Wymiary (dł x szer x wys):	143*136*200mm
Waga netto:	1,34 kg
Wyposażenie:	nebulizator, przewód powietrza, ustnik, filtry (5szt.), maseczka dla dzieci, maseczka dla dorosłych

Tryb pracy

Ochrona przed porażeniem elektrycznym:



Sprzęt klasy II



Części stosowane typu BF:



Ustnik, maska



CIĄGŁY

My, producent, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że następujące produkty

Nazwa produktu	Model	Basic UDI-DI	Przeznaczenie
Nebulizator kompresorowy dla świadomego pacjenta	MCN-S6000A, MCN-S6000B, MCN-S6000C, MCN-S6000D, MCN-S6000E, MCN-S6000F, MCN-S6000G, MCN-S6000H, MCN-S6000I, MCN-S6000J, MCN-S6000K, MCN-S6000L, MCN-S6000M, MCN-S6000N, MCN-S6000O, MCN-S6000P, MCN-S6000Q, MCN-S6000R, MCN-S6000S, MCN-S6000T, MCN-S6000U, MCN-S6000V, MCN-S6000W, MCN-S6000X, MCN-S6000Y, MCN-S6000Z	Basic UDI-DI: 69571303MCN0001 GX	Nebulizator kompresorowy jest przeznaczony do rozpylania płynnych leków do inhalacji przez pacjenta

spełniają przepisy Rozporządzenia (UE) 2017/745. Wyrób medyczny został przypisany do klasy IIa zgodnie z regułą 20 załącznika VIII do MDR 2017/745. Nosi znak



Produkt objęty postępowaniem został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z systemem zarządzania jakością zgodnie z załącznikiem IX do rozporządzenia (UE) 2017/745.

Zgodność wskazanego produktu z załącznikiem IX do rozporządzenia (UE) 2017/745 została oceniona i certyfikowana przez jednostkę notyfikowaną

SGS Belgium NV
SGS House Noordlaan
87 2030 Antwerp Belgium

Nr certyfikatu:	CN19/41056
Data wydania:	SGS Belgium NV Jednostka notyfikowana 1639
Termin ważności:	24 Maja 2024

Za powyższą deklarację zgodności odpowiedzialność ponosi wyłącznie:

Firma:	Dongguan Aidis Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd
Adres:	Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng District Dongguan City, Guangdong Province, 523118 P.R. China

2024/05/01

Miejscowość, data

Prawnie wiążący podpis, funkcja



07. EU DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Dongguan Aidis Machinery
& Electronic Equipment Co., Ltd.

Nr pliku: AIDIS-DCN-CE-02
Wersja: V5.0

Deklaracja zgodności

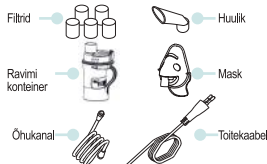
Wytwórca:	Którego jedyny autoryzowany przedstawiciel:
Dongguan Aidis Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.	MedPath GmbH
Adres:	Adres:
Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng District Dongguan City, Guangdong Province, 523118, Chinska Republika Ludowa	Mies-var-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Niemcy
SRN: CN-MF-000026848	SRN: DE-AR-000000067

● Enne kasutamise alustamist lugege palun kasutusjuhend hoolikalt läbi.

● 01. SISSEJUHATUS

Täname, et ostsite kompressor-kolb nebulisaatori. See toode on kompaktne meditsiiniseade, mis on loodud hingamisteede tõhusaks sissehingamiseks arsti poolt välja kirjutatud ravimitega astma, allergiate, nohu ja muude hingamisteede haiguste raviks. Õige ja hoolika kasutamise korral kestab see palju aastaid. See inhalaator on mõeldud kasutamiseks täiskasvanutele ja lastele. Seade toodab õhuvoolu, mis läbib õhutoru ja läheb nebulisaatorisse. Pärast nebulisaatori joudmist muudab õhk ettenähtud ravimi kergesti nebuliseeritavaks uduks. Ühte seadet saab kasutada mitu inimest, kuid igaühel peab olema oma tarvikute komplekt (õhutoru, nebulisaator, inhalaatorisoonits). Inhalaatorit tuleb kasutada vastavalt arsti juhistele. Vältige nebulisaatori kasutamist viisil, mis on vastuolus selle ettenähtud kasutusega.

● 02. TOOTE KIRJELDUS



● 03. OLULISED OHUTUSJUHISED

Märkus: Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi kõik märkused ja juhised. Elektriseadmete kasutamisel tuleb järgida järgmisi põhilisi ettevaatusabinõusid. Järgmist ettevaatusabinõude eiramine võib põhjustada kehavigastusi või seadme kahjustamist.

Märkused seadme kohta

1. Elektrilöögi vältimiseks: - vältige seadme kokkupuudet veega, - ärge kasutage toitejuhet ega inhalaatorit vette, - ärge kasutage seda suplemise ajal, - ärge sirutage käsi seadme poole, kui see on vette kukkunud - selles juhul ühendage see kohe vooluvõrgust lahti.
2. Ärge kunagi kasutage seadet, kui selle komponendid (kaasa arvatud toitejuhe) on kahjustatud või kui see on oluliselt kõrgusel maha kukkunud või vedelikku kastetud. Pärast sellist õnnetust tuleb seade viivitamatult teeninduskeskusesse remonti viia remonti tegema.

3. Seadet ei tohi kasutada tuleohtlike gaaside, hapniku või aerosooltoodete vahetus läheduses.
4. Enne puhastamist, täitmist ja pärast iga kasutamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.
5. Ärge kasutage muid lisaseadmeid peale nende, mida tootja on soovitanud.

Hoiatus: Seade on ette nähtud ainult pihustatud ravimite manustamiseks. Eeterlike õlide, kontsentreeritud soolalahuste või muumaks sissehingamiseks mõeldud õlipreparaatide kasutamine kahjustab seadet ja tühistab garantii.

Märkused kasutamise kohta

1. Toode peab olema ühendatud õige pingega pistikupessa, mis vastab antud seadme mudelile.
2. Ärge jätke sisselülitatud seadet järelevalveta.
3. Ärge kunagi kasutage seadet, kui juhe või pistik on kahjustatud, kui see on vette kukkunud või kui see ei tööta korralikult. Sel juhul tuleks need viia remondiks teeninduskeskusesse.
4. Ebataavaliste sümptomite ilmnemisel lõpetage kohe seadme kasutamine, kuni see on kontrollitud ja parandatud.
5. Pärast kasutamist eemaldage seade alati toiteallikast.
6. Ärge kunagi katke seadme õhu sisselaskeavasid ega jätke seadet kohta, kus õhuavad võivad olla kaetud.

Salvestusmärkmed

1. Ärge hoidke seadet kohtades, kus see on otsese päikesevalguse, kõrge temperatuuri või niiskuse käes.
2. Hoidke seadet laste eest varjatud kohtas.
3. Kui seadet ei kasutata, tuleb see alati toiteallikast lahti ühendada.

● 04. INHALAATORI KASUTUSJUHEND

Märkus: Enne esmakordset kasutamist tuleb inhalaator põhjalikult puhastada vastavalt puhastusprotseduuridele:

1. Asetage inhalaator tasasele ja stabiilsele pinnale (nebuliseerimise ajal veenduge, et kõik juhtnupud oleksid käeulatuses).
2. Nebulisaatori lahtivõtmiseks keerake nebulisaatori ülaosa õrnalt vastupäeva.
3. Täitke nebulisaatori põhi arsti poolt välja kirjutatud ravimiga. (Veenduge, et koorus oleks nebulisaatori allservas).



4. Nebulisaatori sulgemiseks kinnitage ülaosa õrnalt ja keerake seda päripäeva. Veenduge, et kõik osad (Ülemine, keskkoonus ja alumine) sobiksid kokku.
5. Kinnitage õhutoru ots nebulisaatori alusele.
6. Ühendage õhuvooliku teine osa pistikuga.
7. Kinnitage sobiv inhalaatorisoonits (vajadusel huulik, mask jne) nebulisaatori ülaosale.
8. Sissetage toitejuhtme pistik vastavas pistikupessa. (Selles etapis veenduge, et seadme lüliti on asendis OFF)
9. Sissehingamiseks alustamiseks lülitage lüliti asendisse ON.
10. Pärast ravi lõpetamist lülitage seade välja ja ühendage see elektrivõrgust lahti.

Tähtis

Seadme mootoril on termokaitse, mis lülitab seadme enne ülekuumenemist välja. Kui termokaitse rakendub, toimige järgmiselt. a) seadke lüliti asendisse OFF b) ühendage inhalaator elektrivõrgust lahti c) oodake enne järgmist kasutamist 30 minutit, et mootor maha jahtuks. d) Veenduge, et õhu sisselaskeavad ei oleks ummistunud).

● 05. PUHASTAMINE

1. Ärge kastke seadet vette. See võib nebulisaatorit kahjustada.
2. Enne puhastamist tuleks seade elektrivõrgust lahti ühendada.
3. Pärast iga kasutuskorda puhastage kõik vajalikud seadme elemendid vastavalt käesolevale juhisele. Puhastusprotsessid Soovitatav on nebulisaatorit ja iga pihustamiseks kasutatavat otsikut (nt mask, huulik) põhjalikult pesta sooja veega (mitte kunagi kuum, keeva ega kuum auruga – kuna see võib tarvikuid kahjustada) pärast iga kasutuskorda antud päeval.

Loputamine

1. Ühendage õhutoru ja nebulisaatorisoonits (nt huulik, mask) nebulisaatori küljest lahti.
2. Avamiseks keerake nebulisaatori ülaosa õrnalt vastupäeva.
3. Loputage nebulisaatorit ja pihustusotsikut (nt huulik, mask) veega.
4. Laske loputatud esemetel otsese päikesevalguse eest kaitslult kuivada.
5. Pärast kuivatamist pange nebulisaator kokku ja asetage see koos teiste elementidega kuiva, tihedasse anumasse.

Desinfitseerimine

- Soovitatav on desinfitseerida iga päev pärast viimast kasutuskorda. Kui arst ei soovita teisiti, järgige desinfitseerimiseks alltoodud juhiseid:
1. Kasutage äädika ja destilleeritud vee segu vahekorras 1:3 (1 osa äädikat 3 osa vee kohta). Lahust peaks olema piisavalt, et katta desinfitseeritavad elemendid.
 2. Järgige jäotise "Loputamine" samme 1-3.
 3. Peske nebulisaatorit ja pihustusotsikut sooja vees ja lahjas pesuvaines ning seejärel loputage neid jooksva sooja kraanivee all.

4. Kastke vahetatud osad 30 minutiks vee ja äädika lahusesse.
 5. Järgige jaotise "Loputamine" samme 3-5
Tähtis!!! Õhutoru, nebulisaatorit ja inhalatsioonitsüklid (maskid, huulik jne) ei tohi keeta, steriliseerida ega kuumu veega üle valada, kuna see võib põhjustada neid komponente jäädavalt kahjustada. Ärge valage vett õhutorusse.

Nebulisaatori korpuse puhastamine

1. Puhastage korpus igapäevaselt niiske lapiga.
2. Ärge kasutage pulbrilisi puhastusvahendeid ega seebihelbeid, mis võivad selle pinda kahjustada.

Filtri vahetus

Ärge kasutage seadet ilma filtrita. Kasutage ainult edasimüüja poolt pakutavaid filtreid. Ärge peske ega puhastage filtrit.

1. Filtrit tuleks vahetada iga 30 päeva järel või siis, kui see muutub halliks.
2. Asendusprotseduur:
 - a) eemaldage filtri kate
 - b) vahetage kasutatud filter välja
 - c) pange peale filtri kate

06. SPETSIFIKATSIOONID

Modeli nr:	MCN-S600MA
Toitepinge	230V/50HZ
Praegune:	180VA
Ravimi maht:	7ml
Osakesle suurus:	ligikaudu $78,25 \pm 13,08\%$ vahemikus 0,5 kuni 5 μm
MMAD:	$2,52 \pm 0,89 \mu\text{m}$
Keskmine nebulisatsiooni määr:	$\geq 0,2 \text{ ml/min}$
Helitase	alla 65 dBA (DIN EN 13544-1)
Kompressori rõhu vahemik:	30 ~ 50 Psi / 206Kpa ~ 345Kpa
Töörõhu vahemik:	9,5 ~ 16 Psi / 65,5 kpa ~ 110 kpa
Õhuvoolu ulatus:	6-10 lpm
Töötlemisruumi vahemik:	10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Töö niiskust vahemik:	10% ~ 95% suhteline niiskus
Säilitustemperatuuri vahemik:	-20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F)
Ladustamise niiskuse vahemik:	10% ~ 95% suhteline niiskus
Atmosfäärirõhk:	500 ~ 1060 hPa
Mõõdud (pikkus x laius x kõrgus):	143 * 136 * 200 mm
Netokaal:	1,34 kg
Varusus:	nebulisaator, õhutoru, huulik, filtrid (5 tk.), mask lastele, mask täiskasvanutele

Tööriistim

Kaitse elektrilöögi eest:



II klassi varustus



BF tüüpi kasutatud osad:



Huulik, mask



Pidev

Vaatlusalune toode on kavandatud ja valmistatud kooskõlas IX lisa kohase kvaliteedijuhitmissüsteemiga määrusele (EL) 2017/745.

Näidatud toote vastavus määruse IX lisa (EL) 2017/745 on asutus hinnatud ja sertifitseeritud teavitatud

SGS Belgium NV
 SGS maja Noorderlaan
 87 2030 Antwerpen Belgium

Sertifikaadi nr:	CN19/41056
Väljastaja kuupäev:	SGS Belgium NV Teavitatud asutus 1639
Aegumiskuupäev:	24. mai 2024

Ainuvastutus üldtootud vastavusdeklaratsiooni eest on:

Äri:	Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd
Address:	B osa, 3. F, plokki A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongchengi ringkond Dongguani linn, Guangdongi provintis, 523118 P.R.

2024/05/01

Koht, kuupäev

Õiguslikult siduv allkiri, funktsioon

07. EL VASTAVUSDEKLARATSIOON

Dongguan Aidsy masinad
 & Elektroonikaseadmed Co.Ltd.

Falli nr: AIDISY-DCN-CE-02
 Version: V5.0

Vastavusdeklaratsioon

Tootja:	Kalle ainus volitatud esindaja:
Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.	MedPath GmbH
Address:	Address:
Osa B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongchengi District Dongguani linn, Guangdongi provintis, 523118, Hiina Rahvavabariik	Mies-ven-de-Rohe-Strasse 8, 80807 München, Saksamaa
SRN: CN-MF-000026848	SRN: DE-AR-000000087

Meie, tootja, kinnitame täieliku vastutusega, et järgmised tooted

Tootenimi	Model	Põhiline UD-K	Saatus
Kompressori nebulisaatoriteks kasutatavatele	MCN-D-S600A, MCN-D-S600B, MCN-D-S600C, MCN-D-S600D, MCN-D-S600E, MCN-D-S600A, MCN-D-S600B, MCN-D-S600C, MCN-D-S600D, MCN-D-S600E, MCN-D-S600F, MCN-D-S600G, MCN-D-S600MA, MCN-D-S600MB, MCN-D-S600MC, MCN-D-S600MD, MCN-D-S600ME, MCN-D-S600MF, MCN-D-S600MG, MCN-D-S600MH, MCN-D-S600MI	Põhiline UD-K: 69571303MCN 0001 GX	Kompressori nebulisaator on ette nähtud vedelale ravimile puhustamiseks patsiendi poolt sissehingamiseks

vastama määruse (EL) 2017/745 sätetele. Meditsiiniseadet on MDR 2017/745 VIII lisa reegli 20 kohaselt määratud IIa klassi. Sellel on märk

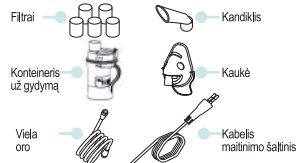


Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite vartotojo vadovą.

01. ĮVADAS

Dėkojame, kad įsigijote kompresorinį-stūmoklinį purkštuvą. Šis gaminy yra kompaktiškas medicinos prietaisas, skirtas efektyviai įkvėpti kvėpavimo sistemą gydytojo paskirtais vaistinėmis preparatais astmai, alergijoms, slogai ir kitoms kvėpavimo takų ligoms gydyti. Jei naudojamas teisingai ir atsargiai, jis taps daugelį metų. Šis inhaliatorius skirtas naudoti suaugusiems ir vaikams. Prietaisas sukuria oro srautą, kuris per oro kanalą patenka į purkštuvą. Oras, pasiekęs purkštuvą, paverčia paskirtus vaistus į lengvai purškiamą rūką. Vieno prietaiso gali naudotis keli žmonės, tačiau kiekvienas iš jų turi turėti savo prietaisų komplektą (oro vamzdelį, purkštuvą, inhaliacinį antgalį). Inhaliatorių reikia naudoti taip, kaip nurodė gydytojas. Nenaudokite purkštuvo tokiu būdu, kuris nesuderinamas su jo paskirtimi.

02. PREKĖS APRĄŠAS



03. SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Pastaba: Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visas pastabas ir instrukcijas. Naudojant elektros prietaisus reikia laikytis šių pagrindinių atsargumo priemonių. Jei nesilaikysite toliau nurodytų atsargumo priemonių, galite susižaloti arba sugadinti įrangą.

Pastabos apie įrenginį

1. Kad išvengtumėte elektros smūgio: - venkite prietaiso sąlyčio su vandeniu, - nepamirškite maitinimo laido ar inhaliatoriaus į vandenį, - nenaudokite jo maudydamis, - nesikreipkite į prietaisą, jei jis įkrito į vandenį - tokiu atveju nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
2. Niekada nenaudokite prietaiso, jei jo komponentai yra pažeisti (įskaitant maitinimo laidą) arba jei jis buvo numestas iš didelio aukščio arba buvo panardintas į skystį. Po tokio nelaimingo atsitikimo įrenginį reikia nedelsiant pristatyti į techninės priežiūros centrą taisyti atlikti remonto darbus.
3. Prietaiso negalima naudoti šalia degių dujų, deguonies ar aerozolinių

produktų.

4. Prieš valydami, pildami ir po kiekvieno naudojimo atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
5. Nenaudokite papildomos įrangos, išskyrus tą, kurią rekomenduoja gamintojas.

Įspėjimas: prietaisas skirtas tik purškiamiems vaistams leisti. Naudojant eterinius aliejus, koncentruotus druskos tirpalus ar aliejinus preparatus, skirtus kurti kvėpimui, prietaisas bus pažeistas ir garantija nebegalios.

Pastabos apie naudojimą

1. Gaminy turi būti prijungtas prie tinkamos (tamplos elektros lizdo, atitinkančio šį įrenginio modelį).
2. Nepalikite įjungto įrenginio be priežiūros.
3. Niekada nenaudokite prietaiso, jei pažeistas laidas arba kištukas, jei jis buvo įmestas į vandenį arba netinkamai veikia. Tokiu atveju jūs reikia nuvežti į techninės priežiūros centrą taisyti.
4. Jei atsiranda neįprastų simptomų, nedelsdami nustokite naudoti prietaisą, kol jis bus patikrintas ir suremontuotas.
5. Po naudojimo visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
6. Niekada neuždenkite prietaiso oro įleidimo angų ir nepalikite įrenginio tokioje vietoje, kur gali būti uždegτος oro angos.

Saugojimo užrašai

1. Nelaikykite prietaiso vietose, kuriose yra tiesioginių saulės spindulių, aukšta temperatūra ar drėgmė.
2. Prietaisą laikykite vaikams nepastebimoje vietoje.
3. Kai prietaisas nenaudojamas, jis visada turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

04. INHALATORIAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pastaba: prieš naudojant pirmą kartą, inhaliatorius turi būti kruopščiai išvalytas pagal valymo procedūras:

1. Padėkite inhaliatorių ant lygaus ir stabilaus paviršiaus (purškimo metu įsitikinkite, kad visi valdymo mygtukai yra pasiekiami).
2. Norėdami išardyti purkštuvą, švelniai pasukite purkštuvą viršų prieš laikrodžio rodyklę.
3. Užpildykite purkštuvą dugną gydytojo paskirtu vaistu. (įsitikinkite, kad kūgis yra purkštuvo apačioje).



4. Švelniai pritvirtinkite ir pasukite viršutinę dalį pagal laikrodžio rodyklę, kad uždarytumėte purkštuvą. Įsitikinkite, kad visos dalys (viršus, centrinis kūgis ir apačia) sutampa.
5. Pritvirtinkite oro vamzdelio galą prie purkštuvo pagrindo.
6. Antrąją oro žarnos dalį prijunkite prie jungties.
7. Pritvirtinkite atitinkamą inhaliacinį antgalį (kandiklį, kaukę ir pan., jei reikia) prie purkštuvo viršaus.
8. Įkiškite maitinimo laidą kištuką į atitinkamą elektros lizdą. (Šiame etape įsitikinkite, kad įrenginio jungtis yra OFF padėtyje)
9. Norėdami pradėti įkvėpti, perjunkite jungtį į ON padėtį.
10. Baigę gydymą išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.

Svarbu

Prietaiso variklis turi šiluminę apsaugą, kuri išjungia įrenginį prieš jam perkaitant. Jei šiluminė apsauga suveiks, atlikite šiuos veiksmus:

- a) nustatykite jungtį į OFF padėtį
- b) atjunkite inhaliatorių nuo elektros tinklo
- c) prieš kitą naudojimą palaukite 30 minučių, kol variklis atvės.
- d) Įsitikinkite, kad oro įleidimo angos neužsikimšusios.

05. VALYMAS

1. Nenardinkite prietaiso į vandenį. Tai gali sugadinti purkštuvą.
 2. Prieš valydami įrenginį reikia atjungti nuo elektros tinklo.
 3. Po kiekvieno naudojimo išvalykite visus reikalingus prietaiso elementus pagal šias instrukcijas.
- Valymo procesai
- Rekomenduojama purkštuvą ir kiekvieną purškimo naudojimą antgalį (pvz., kaukę, kandiklį) kruopščiai nuplauti šiltu vandeniu (jokiu būdu karštu, verdančiu ar karštu garu, nes tai gali sugadinti priedus) po kiekvieno naudojimo tam tikrą dieną.

Skalvimas

1. Atjunkite oro vamzdelį ir purškimo antgalį (pvz., kandiklį, kaukę) nuo purkštuvo.
2. Atsargiai pasukite purkštuvą viršų prieš laikrodžio rodyklę, kad jį atidarytumėte.
3. Išskalaukite purkštuvą ir purškimo antgalį (pvz., kandiklį, kaukę) vandeniu.
4. Išskalaukite daiktams leiskite išdžiūti nuo tiesioginių saulės spindulių.
5. Po džiovinimo surinkite purkštuvą ir kartu su kitais elementais įdėkite į sausą, sandarią indą.

Dezinfekcija

Rekomenduojama dezinfekuoti kiekvieną dieną po paskutinio naudojimo. Jei gydytojas nurodė kitaip, laikykites toliau pateiktų dezinfekavimo instrukcijų:

1. Naudokite acto ir distiliuoto vandens mišinį santykiu 1:3 (1 dalis acto ir 3 dalys vandens). Tirpalą turėtų pakakti dezinfekuotiems elementams uždegti.
2. Alkitem 1–3 veiksmus, nurodytus skyriuje „Skalvimas“.

3. Išplaukite purkštuvą ir purškimo antgalius šiltu vandeniu ir švelniu plovikliu, tada nuplaukite po tekančiu šiltu vandeniu iš čiaupo.
4. Pakeistas dalis panardinkite į vandens ir acto tirpalą 30 minučių.
5. Atlikite 3–5 veiksmus, nurodytus skyriuje „Skalavimas“.
Svarbu!!! Oro vamzdejo, purkštuvo ir inhaliacinių antgalių (kaukių, kandiklio ir kt.), negalima virti, sterilizuoti ar pilti karštu vandeniu, nes tai gali visam laikui sugadinti šiuos komponentus. Nepilkite vandens į oro vamzdelį.

Nebulizatoriaus korpuso valymas

1. Kasdien valykite korpusą drėgna šluoste.
2. Nenaudokite miltelių pavidalo valymo priemonių ar muilo drožlių, nes tai gali pažeisti jo paviršių.

Filtro keitimas

Nenaudokite prietaiso be filtro. Naudokite tik patintojo pateiktus filtrus. Neplaukite ir nevalykite filtro.
1. Filtra reikia keisti kas 30 dienų arba tada, kai jis tampa pilkas.
2. Pakeitimo procedūra:
a) nuimkite filtro dangtelį
b) pakeiskite panaudotą filtrą
c) uždėkite filtro dangtelį

06. SPECIFIKACIJOS

Modelio Nr.:	MCN-S600MA
Maitinimo įtampa	230V/50HZ
Dabartinis:	180VA
Vaistų talpa:	7ml
Dalelių dydis:	apytiksliai (78,25 ± 13,08) % diapazone nuo 0,5 iki 5 µm
MMAD:	2,52 ± 0,89 µm
Vidutinis purškimo greitis:	≥ 0,2 ml/min
Garso lygis	žemiau 65 dBA (DIN EN 13544-1)
Kompresoriaus slėgio diapazonas:	30 ~ 50 Psi / 206Kpa ~ 345Kpa
Darbinio slėgio diapazonas:	9,5 ~ 16 Psi / 65,5 Kpa ~ 110 Kpa
Oro srauto diapazonas:	6–10 lpm
Darbinės temperatūros diapazonas:	10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Darbinis drėgmės diapazonas:	10% ~ 95% RH
Laikymo temperatūros diapazonas:	-20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F)
Sandėliavimo drėgmės diapazonas:	10% ~ 95% RH
Atmosferos slėgis:	500 ~ 1060 hPa
Matmenys (lgis x plotis x aukštis):	143 * 136 * 200 mm
Grynasis svoris:	1,34 kg

Įranga:	purkštuvai, oro vamzdelis, kandiklis, filtrai (5 vnt.), kaukė vaikams, kaukė suaugusiems
---------	--

Nepertraukiamo veikimo
Apsauga nuo elektros smūgio: **režimas**



II klasės įranga



BF tipo naudotos dalys:



Kandiklis, kaukė



CE 1639

07. ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd. Failo Nr.: AIDISY-DCN-CE-02 Versija: V5.0

Atitikties deklaracija

Gamintojas:	Kieno vienintelis įgaliojimas atstovas:
Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.	MedPath GmbH
Adresas:	Adresas:
B dalis, 3rd F, A blokas, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng rajonas Dongguan City, Guangdong provincija, 523118, Kinijos Liaudies Respublika	Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Münchenas, Vokietija
SRN: CN-MF-000026848	SRN: DE-AR-000000087

Mes, gamintojas, su visa atsakomybe pareiškiame, kad šie produktai

Produkto pavadinimas	Modelis	Basic UDI-DI	Likimas
Kompresorinis purkštuvai	MCN-D600A, MCN-D600B, MCN-D600C, MCN-D600D, MCN-D600E, MCN-S600A, MCN-S600B, MCN-S600C, MCN-S600D, MCN-S600E, MCN-S600F, MCN-S600G, MCN-S600MA, MCN-S600MB, MCN-S600MC, MCN-S600MD, MCN-S600ME, MCN-S600MF, MCN-S600MG, MCN-S600MH, MCN-S600MI	Basic UDI-DI: 69571303MCN 0001 GX	Kompresorinis purkštuvai skirtas purkšti skysčius vaistams, skirtus pacientui įkvėpti

atitikti Reglamento (ES) 2017/745 nuostatas. Medicinos prietaisais pagal taisyklę buvo priskirtas Ila klasei MDR 2017/745 VIII priedo 20 p. Jis turi ženklą

CE 1639

Nagrinėjamas produktas buvo suprojektuotas ir pagamintas pagal kokybės valdymo sistemą pagal IX priedą [Reglamentą (ES) 2017/745].

Nurodyto gaminio atitikties Reglamento IX priedui (ES) 2017/745 buvo įvertintas ir sertifikuotas įstaigos praneša

SGS Belgium NV
SGS namas Noorderlaan
87 2030 Antverpenas, Belgija

Sertifikato Nr.:	CN19/41056
Išleidimo data:	SGS Belgium NV notifikuoti įstaiga 1639
Galingumo pabaigos data:	2024 m. gegužės 24 d

Vienintelė atsakomybė už aukščiau pateiktą atitikties deklaraciją yra:

Verslas:	Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd
Adresas:	B dalis, 3rd F, A blokas, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng rajonas Dongguan miestas, Guangdong provincija, 523118 P.R, Kinija

2024/05/01

Vieta, data



Plaats, datum

Lūdzu, pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.

01. IEVADS

Paldies, ka iegādājāties kompresora-virzuļa smidzinātāju. Šis produkts ir kompakta medicīniskā ierīce, kas paredzēta efektīvai elpošanas sistēmas ielidošanai ar receptu medikamentiem astmas, alerģiju, iesnu un citu elpoju slimību ārstēšanai. Ja to izmanto pareizi un uzmanīgi, tas kalpos daudzus gadus. Šis inhalators ir paredzēts lietošanai pieaugušajiem un bērniem. Ierīce rada gaisa plūsmu, kas caur gaisa kanālu nonāk smidzinātājā. Gaisa, kas sasniedz smidzinātāju, pārveido parakstītās zāles viegli izsmidzināmā miglā. Vienu ierīci var lietot vairāki cilvēki, taču katram jābūt savam piederumu komplektam (gaisa caurule, smidzinātājs, inhalācijas uzgali). Inhalators jālieto saskaņā ar ārsta norādījumiem. Neizmantojiet smidzinātāju tā, lai tas neatbilst tā mērķim.

02. PRECES APRAKSTS



03. SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Piezīme: Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet visas piezīmes un instrukcijas. Lietojot elektroierīces, jāievēro šādi pamata piesardzības pasākumi. Tālāk minēto piesardzības pasākumu neievērošana var izraisīt miesas bojājumus vai aprīkojuma bojājumus.

Piezīmes par ierīci

1. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena: - izvairieties no ierīces saskarsme ar ūdeni, - neiegremdējiet strāvas vadu vai inhalatoru ūdenī, - nelietojiet to peldēšanas laikā, - nepieskarieties ierīcei, ja tā ir iekritusi ūdenī - šādā gadījumā nekavējoties atvienojiet to no strāvas avota.
2. Nekad neizmantojiet ierīci, ja tās sastāvdaļas ir bojātas (tostarp strāvas vads) vai ja tā ir nokritusi no liela augstuma vai iegremdēta šķidrumā. Pēc šāda negadījuma ierīce nekavējoties jānogādā servisa centrā remontam veikt remontdarbus.
3. Ierīci nedrīkst lietot uzliesmojošu gāzu, skābekļa vai aerosola produktu tuvumā.
4. Pirms tīrīšanas, uzpildīšanas un pēc katras lietošanas atvienojiet ierīci

no strāvas avota.

5. Neizmantojiet citus piederumus, izņemot tos, ko ieteicis ražotājs. **Bridinājums:** ierīce ir paredzēta tikai smidzinātāja ievadīšanai. Izmantojot ēteriskās eļļas, koncentrētus fizioloģiskos šķīdumus vai eljainus preparātus karstai ielidošanai, ierīce tiks sabojāta un garantija tiks anulēta.

Piezīmes par lietošanu

1. Produktam jābūt pievienotam elektrības kontaktligzdai ar pareizo spriegumu, kas atbilst šim ierīces modelim.
2. Neatļaujiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
3. Nekad nelietojiet ierīci, ja vads vai kontaktakša ir bojāta, ja tā ir iekritusi ūdenī vai nedarbības stāvoklī. Šajā gadījumā tie jānogādā servisa centrā remontam.
4. Ja rodas kādi neparasti simptomi, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu, līdz tā tiek pārbaudīta un salabota.
5. Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas avota.
6. Nekad neaizsedziet ierīces gaisa ieplūdes atveres un neatstājiet ierīci vietā, kur gaisa ieplūdes atveres var būt aizsegas.

Uzglabāšanas piezīmes

1. Neglabājiet ierīci vietās, kur ir tieša saules gaisma, augsta temperatūra vai mitrums.
2. Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
3. Kad ierīce netiek lietota, tai vienmēr jābūt atvienotai no strāvas avota.

04. INHALATORA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Piezīme: Pirms pirmās lietošanas inhalators ir rūpīgi jāiztīra saskaņā ar tīrīšanas procedūru:

1. Novietojiet inhalatoru uz līdzenas un stabilas virsmas (pārliecinieties, ka izsmidzināšanas laikā ir pieejamas visas vadības pogas).
2. Lai izjauktu pulverizatoru, uzmanīgi pagriežiet izsmidzinātāja augšdaļu pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
3. Piepildiet smidzinātāja dibenu ar ārsta izrakstītajām zālēm. (Pārliecinieties, ka konuss atrodas smidzinātāja apakšā).



4. Uzmanīgi nostipriniet un pagriežiet augšējo daļu pulksteņrādītāja virzienā, lai aizvērtu smidzinātāju. Pārliecinieties, vai visas daļas (augšējais, centrālais konuss un apakšējais) sakrīt.
5. Pievienojiet gaisa caurules galu smidzinātāja pamatnei.
6. Pievienojiet gaisa šūtenes otro daļu savienotājam.
7. Pievienojiet smidzinātāja augšpusē atbilstošu inhalācijas uzgali (iemutni, masku utt., ja nepieciešams).
8. Ievietojiet strāvas vada kontaktakšu atbilstošajā elektrības kontaktligzdā. (Pārliecinieties, ka ierīces slēdzis šajā posmā ir pozīcijā OFF)
9. Lai sāktu ielidošanu, pagriežiet slēdzi pozīcijā ON.
10. Pēc apstāšanās izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.

Tas ir svarīgi

- Ierīces motoram ir termiskā aizsardzība, kas izslēdz ierīci, pirms tā pārkarst. Ja termiskā aizsardzība nostrādā, rīkojieties šādi:
- a) Iestatiet slēdzi pozīcijā OFF
 - b) atvienojiet inhalatoru no elektrotīkla
 - c) pirms nākamās lietošanas pagaidiet 30 minūtes, līdz dzinējs atdziest.
 - d) Pārliecinieties, vai gaisa ieplūdes atveres nav bloķētas.

05. TĪRĪŠANA

1. Neiegremdējiet ierīci ūdenī. Tas var sabojāt smidzinātāju.
2. Pirms tīrīšanas ierīce ir jāatvieno no elektrotīkla.
3. Pēc katras lietošanas reizes notīriet visas nepieciešamās ierīces daļas saskaņā ar šiem norādījumiem.

Tīrīšanas procesi

Ieteicams smidzinātāju un katru izsmidzināšanai izmantoto sprauslu (piem., masku, iemutni) rūpīgi nomazgāt ar siltu ūdeni (nekad nav karsts, verdošs vai karsts tvaiks, jo tas var sabojāt piederumus) pēc katras lietošanas noteiktā dienā.

Skalošana

1. Atvienojiet gaisa cauruli un smidzināšanas uzgali (piem., iemutni, masku) no smidzinātāja.
2. Uzmanīgi pagriežiet smidzinātāja augšdaļu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai to atvērtu.
3. Izskalojiet smidzinātāju un smidzināšanas galu (piemēram, iemutni, masku) ar ūdeni.
4. Ļaujiet izskalotajiem priekšmetiem nožūt no tiešiem saules stariem.
5. Pēc zāvēšanas salieciet smidzinātāju un ievietojiet to kopā ar citiem elementiem sausā, noslēgtā traukā.

Dezinfekcija

Ieteicams dezinficēt katru dienu pēc pēdējās lietošanas reizes. Ja ārsts nav norādījis citādi, ievērojiet tālāk sniegtos dezinfekcijas norādījumus.

1. Izmantojiet 1:3 etiķa un destilēta ūdens maisījumu (1 daļa etiķa un 3 daļas ūdens). Šķidrumam jābūt pietiekamam, lai segtu dezinficētos

elementus.
2. Izpildiet 1.-3. darbību sadaļā "Skalošana".
3. Izmazgājiet smidzinātāju un izsmidzināšanas sprauslas ar siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli, pēc tam noskalojiet zem tekoša siltā krāna ūdens.
4. Pakeistas daļas panārdiniet j vandens ir acto tīrpalā 30 minuciū.
5. Atļikite 3-5 veiksmus, nurodytus skyriuje, "Skalavimas".
Svarbu!!! Oro vānzdelio, purkštuvo ir inhalacinių antgalių (kaukių, kandiklio ir kt.) negalima viriti, sterilizuoti ar pili karštu vandeniu, nes tai gali visam laikui sugadinti šiuos komponentus. Nepilkite vandens į oro vamzdelį.

Nebulizatoriaus korpuso valymas

1. Kasdien valykite korpusą drėgna šluoste.
2. Nenaudokite miltelių pavidalo valymo priemonių ar muilo drožlių, nes tai gali pažeisti jo paviršių.

Filtro keitimas

Nenaudokite prietaiso be filtro. Naudokite tik platintojo pateiktus filtrus.

Neplaukikite ir nevalykite filtro.

1. Filtra reikia keisti kas 30 dienų arba tada, kai jis tampa pilkas.

2. Pakeitimo procedūra:

a) nuimkite filtro dangtelį

b) pakeiskite panaudotą filtrą

c) uždėkite filtro dangtelį

06. SPECIFIKACIJOS

Modeļa Nr.:	MCN-S600MA
Barošanas spriegums	230V/50HZ
Pašreizējais:	180VA
Zāļu ietilpība:	7 ml
Daļiņu izmērs:	apytiksliai (78,25 ± 13,08) % diapazons nuo 0,5 līdz 5 um
MMAID:	2,52±0,89 um
Vidējais izsmidzināšanas ātrums:	≥0,2 ml/min
Skaņas līmenis	65 dBA (DIN EN 13544-1)
Kompresora spiediena	30 ~ 50 Psi / 206Kpa ~ 345Kpa
diapazons:	9,5 ~ 16 Psi / 65,5 Kpa ~ 110 Kpa
Darba spiediena diapazons:	6~10 lpm
Gaisa plūsmas diapazons:	10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Darba temperatūras diapazons:	10% ~ 95% RH
Darba mitruma diapazons:	-20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F)
Uzglabāšanas temperatūras	10% ~ 95% RH
diapazons:	500 ~ 1060 hPa
Uzglabāšanas mitruma	143 * 136 * 200 mm
diapazons:	1,34 kg

Aprīkojums:	izsmidzinātājs, gaisa caurule, iemuts, filtri (5 gab.), maska bērniem, maska pieaugušajiem
-------------	--

Nepārtrauktas darbības

Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu:



II klases aprīkojums



BF tipa lietotās detaļas:



Mutes uzgalis, maska



CE 1639

režīms

07. ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Dongguan Aidsy Machinery
& Electronic Equipment Co., Ltd.

Failo Nr.: AIDISY-DCN-CE-02
Versija: V5.0

Atbilstības deklarācija

Ražotājs:	Kura vienīgais pilnvarotais pārstāvis:
Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.	MedPath GmbH
Adrese:	Adrese:
B daļa, 3. F. A bloks, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng District Dongguan City, Guangdong Province, 523118, Ķīnas Tautas Republika	Mies-van-de-Rohe-Strasse 8, 80807 Mīnhe, Vācija
SRN: CN-MF-000026848	SRN: DE-AR-000000087

Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka šie produkti

Produkta nosaukums	Modelis	Pamata UDI-Di	Liktenis
Kompresijas smidzinātājs pie sārmains esotāns paderiem	MCN-DS600A, MCN-DS600B, MCN-DS600C, MCN-DS600D, MCN-DS600E, MCN-DS600A, MCN-DS600B, MCN-DS600C, MCN-DS600D, MCN-DS600E, MCN-DS600F, MCN-DS600G, MCN-S600MA, MCN-S600MB, MCN-S600MC, MCN-S600MD, MCN-S600ME, MCN-S600MF, MCN-S600MG, MCN-S600MH, MCN-S600MI	Pamata UDI-Di: 69571303MCN 0001 GX	Kompresora smidzinātājs ir paredzēts šķidru medikamentu izsmidzināšanai pacienta iedpošanai

atbilst Regulas (ES) 2017/745 noteikumiem, Mediciniskā ierīce saskaņā ar regulu tika klasificēta kā IIa klase MDR 2017/745 VIII pielikuma 20. lpp Vīgam ir zīme

CE 1639

Atbilstīgais produkts tika izstrādāts un ražots saskaņā ar kvalitātes vadības sistēmu saskaņā ar IX pielikumu Regulai (ES) 2017/745.

Norādītā produkta atbilstība regulas IX pielikumam (ES) 2017/745 iestādē izvērtēja un apliecina zīmots

SGS Belgium NV
SGS namas Noorderlaan
87 2030 Antverpenas, Belgija

Sertifikāta Nr.:	CN1941056
Izdošanas datums	SGS Belgium NV pilnvarotā iestādē 1639
Derīguma termiņš:	2024. gadā 24. majs
Vienīgā atbildība par iepriekš minēto atbilstības deklarāciju ir:	
Uzņēmums:	Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd
Adrese:	B daļa, 3rd F, A bloks, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng rajona Dongguan mīestas, Guangdongo provincija, 523118 P.R. Ķīnija

2024/05/01

Vieta, data

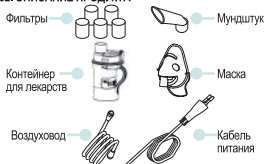
Vieta, datums

● **Перед началом использования внимательно прочтите руководство пользователя.**

01. ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за приобретение компрессорно-поршневого небулайзера. Данное изделие представляет собой компактное медицинское устройство, предназначенное для эффективной ингаляции органов дыхания лекарственными средствами, назначенными врачом для лечения астмы, аллергии, насморка и других респираторных заболеваний. При правильном и бережном использовании он прослужит долгие годы. Этот ингалятор предназначен для использования взрослыми и детьми. Устройство создает воздушный поток, который проходит через воздушную трубку и поступает в небулайзер. Попадая в небулайзер, воздух превращает назначенное лекарство в туман, который легко распылить. Одним устройством могут пользоваться несколько человек, но у каждого из них должен быть свой набор аксессуаров (воздушная трубка, небулайзер, насадка для ингаляции). Ингалятор следует использовать по назначению врача. Избегайте использования небулайзера способами, несовместимыми с его назначением.

02. ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА



03. ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Примечание. Перед использованием внимательно прочтите все примечания и инструкции. При использовании электроприборов следует соблюдать следующие основные меры предосторожности. Несоблюдение следующих мер предосторожности может привести к травмам или повреждению оборудования.

Примечания к устройству

- Во избежание поражения электрическим током: - избегайте контакта устройства с водой, - не погружайте шнур питания или ингалятор в воду, - не используйте его во время купания, - не беритесь за устройство, если оно упало в воду, - в таком случае немедленно отключите его от источника питания.
- Никогда не используйте устройство, если его компоненты повреждены (включая шнур питания), а также если оно падало со

значительной высоты или погружалось в жидкость. После такой аварии устройство следует немедленно доставить в сервисный центр для ремонта.

- Устройство не следует использовать в непосредственной близости от горючего газа, кислорода или взрывоопасных продуктов.
- Перед чисткой, наполнением и после каждого использования отключайте прибор от источника питания.
- Не используйте дополнительное оборудование, кроме рекомендованного производителем.

Предупреждение: Устройство предназначено только для распыления лекарств. Использование эфирных масел, концентрированных солевых растворов или маслянистых препаратов, предназначенных для горячих ингаляций, приведет к повреждению устройства и аннулированию гарантии.

Примечания по использованию

- Изделие должно быть подключено к розетке с правильным напряжением, соответствующей данной модели устройства.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Никогда не используйте прибор, если шнур или вилка повреждены, если он упал в воду или если он не работает должным образом. В таком случае их следует отнести в сервисный центр для ремонта.
- При появлении необычных симптомов немедленно прекратите использование устройства до его проверки и ремонта.
- Всегда отключайте устройство от источника питания после использования.
- Никогда не закрывайте воздухозаборные отверстия устройства и не оставляйте устройство в месте, где вентиляционные отверстия могут быть закрыты.

Примечания по хранению

- Не храните устройство в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, высокой температуре и влажности.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.
- Когда устройство не используется, его всегда следует отключать от источника питания.

04. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ИНГАЛЯТОРА

Примечание. Перед первым использованием ингалятор следует тщательно очистить в соответствии с процедурами очистки:

- Поместите ингалятор на плоскую и устойчивую поверхность (убедитесь, что во время распыления все кнопки управления находятся в пределах досягаемости).
- Чтобы разобрать распылитель, осторожно поверните верхнюю часть распылителя против часовой стрелки.
- Наполните нижнюю часть распылителя лекарством, назначенным врачом, (убедитесь, что конус расположен внутри нижней части распылителя).



- Аккуратно прикрепите и поверните верхнюю часть по часовой стрелке, чтобы закрыть распылитель. Убедитесь, что все части (верх, центральный конус и низ) подходят друг к другу.
- Прикрепите конец воздушной трубки к основанию распылителя.
- Подсоедините вторую часть воздушного шланга к разьему.
- Прикрепите соответствующий наконечник для ингаляции (мундштук, маску и т. д., если необходимо) к верхней части распылителя.
- Вставьте вилку шнура питания в соответствующую электрическую розетку. (На этом этапе убедитесь, что переключатель устройства находится в положении ВКЛ.)
- Чтобы начать ингаляцию, переведите переключатель в положение ВКЛ.
- После завершения лечения выключите аппарат и отсоедините его от электрической сети.

Важный

Двигатель устройства имеет тепловую защиту, которая отключает устройство до того, как оно перегреется. Если сработала тепловая защита, действуйте следующим образом:

- переключатель устройства находится в положении ВКЛ.
- отключить ингалятор от электрической сети
- перед следующим использованием подождите 30 минут, пока двигатель остынет.
- Убедитесь, что воздухозаборники не заблокированы).

05. ОЧИСТКА

- Не погружайте устройство в воду. Это может привести к повреждению небулайзера.
- Перед чисткой прибор следует отключить от электрической сети.
- После каждого использования очищайте все необходимые элементы устройства в соответствии с настоящей инструкцией.

Процессы очистки

Рекомендуется тщательно промывать небулайзер и каждый наконечник, используемый для распыления (например, маску, мундштук) теплой водой (ни в коем случае не горячей, кипящей или горячим паром – так как это может повредить аксессуары) после каждого использования в определенный день.

Полоскание

- Отсоедините воздушную трубку и наконечник распылителя



- (например, мундштук, маску) от распылителя.
- Аккуратно поверните верхнюю часть распылителя против часовой стрелки, чтобы открыть его.
- Промойте распылитель и наконечник распылителя (например, мундштук, маску) водой.
- Дайте прополосканным вещам высохнуть вдали от прямых солнечных лучей.
- После высыхания соберите небулайзер и поместите его вместе с другими элементами в сухой герметичный контейнер.

Дезинфекция

- Рекомендуется дезинфицировать каждый день после последнего использования. Если ваш врач не посоветовал иначе, следуйте приведенным ниже инструкциям по дезинфекции:
- Используйте смесь уксуса и дистиллированной воды в соотношении 1:3 (1 часть уксуса на 3 части воды). Раствора должно быть достаточно, чтобы покрыть дезинфицируемые элементы.
 - Выполните шаги 1–3 из раздела «Промывка».
 - Промойте распылитель и насадки в теплой воде с мягким моющим средством, а затем ополосните их под проточной теплой водопроводной водой.
 - Погрузите замененные детали в раствор воды и уксуса на 30 минут.
 - Выполните шаги 3–5 из раздела «Промывка».
- Важный!!!** Воздушную трубку, распылитель и насадки для ингаляции (маски, мундштук и т. д.) нельзя кипятить, стерилизовать или заливать горячей водой, так как это может навсегда повредить эти компоненты. Не наливайте воду в воздушную трубку.

Очистка корпуса небулайзера

- Ежедневно очищайте корпус влажной тканью.
- Не используйте порошкообразные чистящие средства или мыльные хлопья, которые могут повредить поверхность.

Замена фильтра

- Не используйте устройство без фильтра. Используйте только фильтры, предоставленные дистрибьютором. Не мойте и не чистите фильтр.
- Фильтр следует заменять каждые 30 дней или когда он станет серым.
 - Процедура замены:
 - снимаем крышку фильтра
 - заменить использованный фильтр
 - надеть крышку фильтра

06. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель №:	MCN-S600MA
Напряжение питания	230 В/50 Гц
Текущий:	180 BA
Вместимость препарата:	7 мл

Размер частиц:	примерно (78,25±13,08)% в диапазоне от 0,5 до 5 мкм
ММАД:	2,52±0,89 мкм
Средняя скорость распыления:	≥0,2 мл/мин
Уровень звука	ниже 65 дБa (DIN EN 13544-1)
Диапазон давления компрессора:	30 ~ 50 PSI / 206Kpa ~ 345Kpa
Диапазон рабочего давления:	9,5 ~ 16 PSI / 65,5Kpa ~ 110Kpa
Диапазон воздушного потока:	6 ~ 10 lpm
Диапазон рабочих температур:	10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Диапазон рабочей влажности:	10% ~ 95% RH
Диапазон температур хранения:	-20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F)
Диапазон влажности хранения:	10% ~ 95% RH
Атмосферное давление:	500 ~ 1060 Pa
Размеры (длина x ширина x высота):	143*136*200mm
Вес нетто:	1,34 кг
Оборудование:	небулайзер, воздушная трубка, мундштук, фильтры (5 шт.), маска детская, маска взрослая.

Режим работы

Защита от поражения электрическим током:



Оборудование класса II



Используемые детали типа BF:



Мундштук, маска



Непрерывный

07. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Dongguan Aidisy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd. Номер файла: AIDISY-DCN-CE-02
Версия: V5.0

Декларация достоинства

Перевод:	Единственный уполномоченный представитель которого:
Dongguan Aidisy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.	МедТат ГмбХ
Адрес:	Адрес:
Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhoumu, Dongcheng District Dongguan City, Guangdong Province, 523118, Китайская Республика Поддержка	Миссен-дер-Роз-Ултрассе 8, 80807 Мюнхен, Германия
SRN: CN-MF-000026848	SRN: DE-AR-000000087

Мы, производитель, со всей ответственностью заявляем, что следующие продукты

Компрессорный небулайзер для пациентов в домашних условиях.	Модель	Базовый ID/ID	Судьба
	MCN-S600A, MCN-S600B, MCN-S600C, MCN-S600D, MCN-S600E, MCN-S600A, MCN-S600A, MCN-S600F, MCN-S600G, MCN-S600D, MCN-S600E, MCN-S600E, MCN-S600F, MCN-S600G, MCN-S600H, MCN-S600I, MCN-S600J, MCN-S600K, MCN-S600L, MCN-S600M, MCN-S600N, MCN-S600O, MCN-S600P, MCN-S600Q, MCN-S600R, MCN-S600S, MCN-S600T, MCN-S600U, MCN-S600V, MCN-S600W, MCN-S600X, MCN-S600Y, MCN-S600Z, MCN-S600AA, MCN-S600AB, MCN-S600AC, MCN-S600AD, MCN-S600AE, MCN-S600AF, MCN-S600AG, MCN-S600AH, MCN-S600AI, MCN-S600AJ, MCN-S600AK, MCN-S600AL, MCN-S600AM, MCN-S600AN, MCN-S600AO, MCN-S600AP, MCN-S600AQ, MCN-S600AR, MCN-S600AS, MCN-S600AT, MCN-S600AU, MCN-S600AV, MCN-S600AW, MCN-S600AX, MCN-S600AY, MCN-S600AZ, MCN-S600BA, MCN-S600BB, MCN-S600BC, MCN-S600BD, MCN-S600BE, MCN-S600BF, MCN-S600BG, MCN-S600BH, MCN-S600BI, MCN-S600BJ, MCN-S600BK, MCN-S600BL, MCN-S600BM, MCN-S600BN, MCN-S600BO, MCN-S600BP, MCN-S600BQ, MCN-S600BR, MCN-S600BS, MCN-S600BT, MCN-S600BU, MCN-S600BV, MCN-S600BW, MCN-S600BX, MCN-S600BY, MCN-S600BZ, MCN-S600CA, MCN-S600CB, MCN-S600CC, MCN-S600CD, MCN-S600CE, MCN-S600CF, MCN-S600CG, MCN-S600CH, MCN-S600CI, MCN-S600CJ, MCN-S600CK, MCN-S600CL, MCN-S600CM, MCN-S600CN, MCN-S600CO, MCN-S600CP, MCN-S600CQ, MCN-S600CR, MCN-S600CS, MCN-S600CT, MCN-S600CU, MCN-S600CV, MCN-S600CW, MCN-S600CX, MCN-S600CY, MCN-S600CZ, MCN-S600DA, MCN-S600DB, MCN-S600DC, MCN-S600DD, MCN-S600DE, MCN-S600DF, MCN-S600DG, MCN-S600DH, MCN-S600DI, MCN-S600DJ, MCN-S600DK, MCN-S600DL, MCN-S600DM, MCN-S600DN, MCN-S600DO, MCN-S600DP, MCN-S600DQ, MCN-S600DR, MCN-S600DS, MCN-S600DT, MCN-S600DU, MCN-S600DV, MCN-S600DW, MCN-S600DX, MCN-S600DY, MCN-S600DZ, MCN-S600EA, MCN-S600EB, MCN-S600EC, MCN-S600ED, MCN-S600EE, MCN-S600EF, MCN-S600EG, MCN-S600EH, MCN-S600EI, MCN-S600EJ, MCN-S600EK, MCN-S600EL, MCN-S600EM, MCN-S600EN, MCN-S600EO, MCN-S600EP, MCN-S600EQ, MCN-S600ER, MCN-S600ES, MCN-S600ET, MCN-S600EU, MCN-S600EV, MCN-S600EW, MCN-S600EX, MCN-S600EY, MCN-S600EZ, MCN-S600FA, MCN-S600FB, MCN-S600FC, MCN-S600FD, MCN-S600FE, MCN-S600FF, MCN-S600FG, MCN-S600FH, MCN-S600FI, MCN-S600FJ, MCN-S600FK, MCN-S600FL, MCN-S600FM, MCN-S600FN, MCN-S600FO, MCN-S600FP, MCN-S600FQ, MCN-S600FR, MCN-S600FS, MCN-S600FT, MCN-S600FU, MCN-S600FV, MCN-S600FW, MCN-S600FX, MCN-S600FY, MCN-S600FZ, MCN-S600GA, MCN-S600GB, MCN-S600GC, MCN-S600GD, MCN-S600GE, MCN-S600GF, MCN-S600GG, MCN-S600GH, MCN-S600GI, MCN-S600GJ, MCN-S600GK, MCN-S600GL, MCN-S600GM, MCN-S600GN, MCN-S600GO, MCN-S600GP, MCN-S600GQ, MCN-S600GR, MCN-S600GS, MCN-S600GT, MCN-S600GU, MCN-S600GV, MCN-S600GW, MCN-S600GX, MCN-S600GY, MCN-S600GZ, MCN-S600HA, MCN-S600HB, MCN-S600HC, MCN-S600HD, MCN-S600HE, MCN-S600HF, MCN-S600HG, MCN-S600HH, MCN-S600HI, MCN-S600HJ, MCN-S600HK, MCN-S600HL, MCN-S600HM, MCN-S600HN, MCN-S600HO, MCN-S600HP, MCN-S600HQ, MCN-S600HR, MCN-S600HS, MCN-S600HT, MCN-S600HU, MCN-S600HV, MCN-S600HW, MCN-S600HX, MCN-S600HY, MCN-S600HZ, MCN-S600IA, MCN-S600IB, MCN-S600IC, MCN-S600ID, MCN-S600IE, MCN-S600IF, MCN-S600IG, MCN-S600IH, MCN-S600II, MCN-S600IJ, MCN-S600IK, MCN-S600IL, MCN-S600IM, MCN-S600IN, MCN-S600IO, MCN-S600IP, MCN-S600IQ, MCN-S600IR, MCN-S600IS, MCN-S600IT, MCN-S600IU, MCN-S600IV, MCN-S600IW, MCN-S600IX, MCN-S600IY, MCN-S600IZ, MCN-S600JA, MCN-S600JB, MCN-S600JC, MCN-S600JD, MCN-S600JE, MCN-S600JF, MCN-S600JG, MCN-S600JH, MCN-S600JI, MCN-S600JJ, MCN-S600JK, MCN-S600JL, MCN-S600JM, MCN-S600JN, MCN-S600JO, MCN-S600JP, MCN-S600JQ, MCN-S600JR, MCN-S600JS, MCN-S600JT, MCN-S600JU, MCN-S600JV, MCN-S600JW, MCN-S600JX, MCN-S600JY, MCN-S600JZ, MCN-S600KA, MCN-S600KB, MCN-S600KC, MCN-S600KD, MCN-S600KE, MCN-S600KF, MCN-S600KG, MCN-S600KH, MCN-S600KI, MCN-S600KJ, MCN-S600KK, MCN-S600KL, MCN-S600KM, MCN-S600KN, MCN-S600KO, MCN-S600KP, MCN-S600KQ, MCN-S600KR, MCN-S600KS, MCN-S600KT, MCN-S600KU, MCN-S600KV, MCN-S600KW, MCN-S600KX, MCN-S600KY, MCN-S600KZ, MCN-S600LA, MCN-S600LB, MCN-S600LC, MCN-S600LD, MCN-S600LE, MCN-S600LF, MCN-S600LG, MCN-S600LH, MCN-S600LI, MCN-S600LJ, MCN-S600LK, MCN-S600LL, MCN-S600LM, MCN-S600LN, MCN-S600LO, MCN-S600LP, MCN-S600LQ, MCN-S600LR, MCN-S600LS, MCN-S600LT, MCN-S600LU, MCN-S600LV, MCN-S600LW, MCN-S600LX, MCN-S600LY, MCN-S600LZ, MCN-S600MA, MCN-S600MB, MCN-S600MC, MCN-S600MD, MCN-S600ME, MCN-S600MF, MCN-S600MG, MCN-S600MH, MCN-S600MI, MCN-S600MJ, MCN-S600MK, MCN-S600ML, MCN-S600MN, MCN-S600MO, MCN-S600MP, MCN-S600MQ, MCN-S600MR, MCN-S600MS, MCN-S600MT, MCN-S600MU, MCN-S600MV, MCN-S600MW, MCN-S600MX, MCN-S600MY, MCN-S600MZ, MCN-S600NA, MCN-S600NB, MCN-S600NC, MCN-S600ND, MCN-S600NE, MCN-S600NF, MCN-S600NG, MCN-S600NH, MCN-S600NI, MCN-S600NJ, MCN-S600NK, MCN-S600NL, MCN-S600NM, MCN-S600NO, MCN-S600NP, MCN-S600NQ, MCN-S600NR, MCN-S600NS, MCN-S600NT, MCN-S600NU, MCN-S600NV, MCN-S600NW, MCN-S600NX, MCN-S600NY, MCN-S600NZ, MCN-S600OA, MCN-S600OB, MCN-S600OC, MCN-S600OD, MCN-S600OE, MCN-S600OF, MCN-S600OG, MCN-S600OH, MCN-S600OI, MCN-S600OJ, MCN-S600OK, MCN-S600OL, MCN-S600OM, MCN-S600ON, MCN-S600OO, MCN-S600OP, MCN-S600OQ, MCN-S600OR, MCN-S600OS, MCN-S600OT, MCN-S600OU, MCN-S600OV, MCN-S600OW, MCN-S600OX, MCN-S600OY, MCN-S600OZ, MCN-S600PA, MCN-S600PB, MCN-S600PC, MCN-S600PD, MCN-S600PE, MCN-S600PF, MCN-S600PG, MCN-S600PH, MCN-S600PI, MCN-S600PJ, MCN-S600PK, MCN-S600PL, MCN-S600PM, MCN-S600PN, MCN-S600PO, MCN-S600PP, MCN-S600PQ, MCN-S600PR, MCN-S600PS, MCN-S600PT, MCN-S600PU, MCN-S600PV, MCN-S600PW, MCN-S600PX, MCN-S600PY, MCN-S600PZ, MCN-S600QA, MCN-S600QB, MCN-S600QC, MCN-S600QD, MCN-S600QE, MCN-S600QF, MCN-S600QG, MCN-S600QH, MCN-S600QI, MCN-S600QJ, MCN-S600QK, MCN-S600QL, MCN-S600QM, MCN-S600QN, MCN-S600QO, MCN-S600QP, MCN-S600QQ, MCN-S600QR, MCN-S600QS, MCN-S600QT, MCN-S600QU, MCN-S600QV, MCN-S600QW, MCN-S600QX, MCN-S600QY, MCN-S600QZ, MCN-S600RA, MCN-S600RB, MCN-S600RC, MCN-S600RD, MCN-S600RE, MCN-S600RF, MCN-S600RG, MCN-S600RH, MCN-S600RI, MCN-S600RJ, MCN-S600RK, MCN-S600RL, MCN-S600RM, MCN-S600RN, MCN-S600RO, MCN-S600RP, MCN-S600RQ, MCN-S600RR, MCN-S600RS, MCN-S600RT, MCN-S600RU, MCN-S600RV, MCN-S600RW, MCN-S600RX, MCN-S600RY, MCN-S600RZ, MCN-S600SA, MCN-S600SB, MCN-S600SC, MCN-S600SD, MCN-S600SE, MCN-S600SF, MCN-S600SG, MCN-S600SH, MCN-S600SI, MCN-S600SJ, MCN-S600SK, MCN-S600SL, MCN-S600SM, MCN-S600SN, MCN-S600SO, MCN-S600SP, MCN-S600SQ, MCN-S600SR, MCN-S600SS, MCN-S600ST, MCN-S600SU, MCN-S600SV, MCN-S600SW, MCN-S600SX, MCN-S600SY, MCN-S600SZ, MCN-S600TA, MCN-S600TB, MCN-S600TC, MCN-S600TD, MCN-S600TE, MCN-S600TF, MCN-S600TG, MCN-S600TH, MCN-S600TI, MCN-S600TJ, MCN-S600TK, MCN-S600TL, MCN-S600TM, MCN-S600TN, MCN-S600TO, MCN-S600TP, MCN-S600TQ, MCN-S600TR, MCN-S600TS, MCN-S600TT, MCN-S600TU, MCN-S600TV, MCN-S600TW, MCN-S600TX, MCN-S600TY, MCN-S600TZ, MCN-S600UA, MCN-S600UB, MCN-S600UC, MCN-S600UD, MCN-S600UE, MCN-S600UF, MCN-S600UG, MCN-S600UH, MCN-S600UI, MCN-S600UJ, MCN-S600UK, MCN-S600UL, MCN-S600UM, MCN-S600UN, MCN-S600UO, MCN-S600UP, MCN-S600UQ, MCN-S600UR, MCN-S600US, MCN-S600UT, MCN-S600UU, MCN-S600UV, MCN-S600UW, MCN-S600UX, MCN-S600UY, MCN-S600UZ, MCN-S600VA, MCN-S600VB, MCN-S600VC, MCN-S600VD, MCN-S600VE, MCN-S600VF, MCN-S600VG, MCN-S600VH, MCN-S600VI, MCN-S600VJ, MCN-S600VK, MCN-S600VL, MCN-S600VM, MCN-S600VN, MCN-S600VO, MCN-S600VP, MCN-S600VQ, MCN-S600VR, MCN-S600VS, MCN-S600VT, MCN-S600VU, MCN-S600VV, MCN-S600VW, MCN-S600VX, MCN-S600VY, MCN-S600VZ, MCN-S600WA, MCN-S600WB, MCN-S600WC, MCN-S600WD, MCN-S600WE, MCN-S600WF, MCN-S600WG, MCN-S600WH, MCN-S600WI, MCN-S600WJ, MCN-S600WK, MCN-S600WL, MCN-S600WM, MCN-S600WN, MCN-S600WO, MCN-S600WP, MCN-S600WQ, MCN-S600WR, MCN-S600WS, MCN-S600WT, MCN-S600WU, MCN-S600WV, MCN-S600WW, MCN-S600WX, MCN-S600WY, MCN-S600WZ, MCN-S600XA, MCN-S600XB, MCN-S600XC, MCN-S600XD, MCN-S600XE, MCN-S600XF, MCN-S600XG, MCN-S600XH, MCN-S600XI, MCN-S600XJ, MCN-S600XK, MCN-S600XL, MCN-S600XM, MCN-S600XN, MCN-S600XO, MCN-S600XP, MCN-S600XQ, MCN-S600XR, MCN-S600XS, MCN-S600XT, MCN-S600XU, MCN-S600XV, MCN-S600XW, MCN-S600XX, MCN-S600XY, MCN-S600XZ, MCN-S600YA, MCN-S600YB, MCN-S600YC, MCN-S600YD, MCN-S600YE, MCN-S600YF, MCN-S600YG, MCN-S600YH, MCN-S600YI, MCN-S600YJ, MCN-S600YK, MCN-S600YL, MCN-S600YM, MCN-S600YN, MCN-S600YO, MCN-S600YP, MCN-S600YQ, MCN-S600YR, MCN-S600YS, MCN-S600YT, MCN-S600YU, MCN-S600YV, MCN-S600YW, MCN-S600YX, MCN-S600YY, MCN-S600YZ, MCN-S600ZA, MCN-S600ZB, MCN-S600ZC, MCN-S600ZD, MCN-S600ZE, MCN-S600ZF, MCN-S600ZG, MCN-S600ZH, MCN-S600ZI, MCN-S600ZJ, MCN-S600ZK, MCN-S600ZL, MCN-S600ZM, MCN-S600ZN, MCN-S600ZO, MCN-S600ZP, MCN-S600ZQ, MCN-S600ZR, MCN-S600ZS, MCN-S600ZT, MCN-S600ZU, MCN-S600ZV, MCN-S600ZW, MCN-S600ZX, MCN-S600ZY, MCN-S600ZZ		

соответствуют положениям Регламента (ЕС) 2017/745. Медицинскому изделию присвоен класс IIa в соответствии с правилом 20 Приложения VIII к MDR 2017/745. Он несет на себе отметку



Соответствующий продукт был разработан и изготовлен в соответствии с системой менеджмента качества согласно приложению IX Регламента (ЕС) 2017/745.

Соответствие указанного продукта Приложению IX к Регламенту (ЕС) 2017/745 было оценено и сертифицировано органом уведомленным

SGS Бельгия, Невада
SGS House Нордерлан
87 2030 Антверпен Бельгия

Сертификат №:	CN19141056
Дата выпуска:	SGS Belgium NV Уполномоченный орган 1639
Дата истечения:	24 мая 2024 г.

Исключительную ответственность за вышеуказанную декларацию соответствия несет:

Бизнес:	Dongguan Aidisy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd
Адрес:	Часть B, 3rd F, Block A, Промышленный парк Ваньтан, Дорога Лонгуа, Чжоу, Район Дунчэн, Город Дунгуань, Провинция Гуандун, 523118 КНР

01.05.2024

Место, дата

Юридически обязывающая подпись, функция



● **Voordat u met het gebruik begint, dient u de gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen.**

01. INLEIDING

Dank u voor uw aankoop van een vernevelaar met compressorzuiger. Dit product is een compact medisch apparaat dat is ontworpen om het ademhalingsstelsel effectief in te ademen met geneesmiddelen die door een arts zijn voorgeschreven voor de behandeling van astma, allergieën, koepneus en andere aandoeningen van de luchtwegen. Bij correct en zorgvuldig gebruik gaat het vele jaren mee. Deze inhalator is bedoeld voor gebruik door volwassenen en kinderen. Het apparaat produceert een luchtstroom die door de luchtslang gaat en naar de vernevelaar gaat. Nadat de lucht de vernevelaar heeft bereikt, wordt de voorgeschreven medicatie omgezet in een gemakkelijk te vernevelen nevel. Een apparaat kan door meerdere mensen worden gebruikt, maar elk van hen moet zijn eigen set accessoires hebben (luchtslang, vernevelaar, inhalatietip). De inhalator moet worden gebruikt zoals voorgeschreven door uw arts. Vermijd het gebruik van de vernevelaar op een manier die niet overeenkomt met het beoogde gebruik.

02. PRODUCTBESCHRIJVING



03. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSISTRUCTIES

Let op: Lees vóór gebruik alle opmerkingen en instructies zorgvuldig door. Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten de volgende basisvoorzorgsmaatregelen worden genomen. Het niet in acht nemen van de volgende voorzorgsmaatregelen kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur.

Opmerkingen over het apparaat

1. Om elektrische schokken te voorkomen: - vermijd contact van het apparaat met water, - dompel het netsnoer of de inhalator niet onder in water, - gebruik het niet tijdens het baden, - reik niet naar het apparaat als het in water is gevallen - koppel het in een dergelijk geval onmiddellijk los van de stroomvoorziening.
2. Gebruik het apparaat nooit als de onderdelen beschadigd zijn (inclusief

het netsnoer), of als het van een aanzienlijke hoogte is gevallen of in vloeistof is ondergedompeld. Na een dergelijk ongeval moet het apparaat onmiddellijk ter reparatie worden afgeleverd bij het servicecentrum reparaties uitvoeren.

3. Het apparaat mag niet worden gebruikt in de onmiddellijke nabijheid van brandbare gassen, zuurstof of spuitbussen.
4. Koppel het apparaat los van de stroombron voordat u het reinigt, vult en na elk gebruik.
5. Gebruik geen andere apparatuur dan die aanbevolen door de fabrikant.

Waarschuwing: Het apparaat is alleen bedoeld voor het toedienen van veeleidelijke medicijnen. Het gebruik van etherische oliën, geconcentreerde zoutoplossingen of olieachtige preparaten die bedoeld zijn voor warme inhalatie zal het apparaat beschadigen en de garantie ongeldig maken.

Opmerkingen over gebruik

1. Het product moet worden aangesloten op een stopcontact met de juiste spanning die overeenkomt met dit model apparaat.
2. Laat het apparaat niet onbeheerd ingeschakeld.
3. Gebruik het apparaat nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, als het in het water is gevallen of als het niet goed werkt. In dit geval moeten ze voor reparatie naar een servicecentrum worden gebracht.
4. Als er ongebruikelijke symptomen optreden, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat totdat het is gecontroleerd en gerepareerd.
5. Haal na gebruik altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
6. Bedek nooit de luchtinlaten van het apparaat en laat het apparaat nooit achter op een plaats waar de luchtopeningen afgedekt kunnen worden.

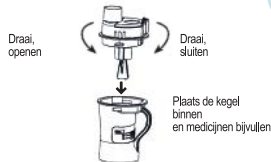
Opmerkingen over opslag

1. Bewaar het apparaat niet op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht, hoge temperaturen of vochtigheid.
2. Houd het apparaat buiten het zicht van kinderen.
3. Als het apparaat niet wordt gebruikt, moet het altijd van de stroombron worden losgekoppeld.

04. INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK VAN DE INHALATOR

Let op: Vóór het eerste gebruik moet de inhalator grondig worden gereinigd volgens de reinigingsprocedures:

1. Plaats de inhalator op een vlakke en stabiele ondergrond (zorg ervoor dat alle bedieningsknoppen tijdens de verneveling binnen handbereik zijn).
2. Om de vernevelaar te demonteren, draait u de bovenkant van de vernevelaar voorzichtig tegen de klok in.
3. Vul de onderkant van de vernevelaar met het geneesmiddel dat



- uw arts heeft voorgeschreven. (Zorg ervoor dat de kegel zich aan de binnenkant van de bodem van de vernevelaar bevindt).
4. Bevestig de bovenkant voorzichtig en draai deze met de klok mee om de vernevelaar te sluiten. Zorg ervoor dat alle stukken (bovenkant, middelste kegel en onderkant) in elkaar passen.
 5. Bevestig het uiteinde van de luchtslang aan de onderkant van de vernevelaar.
 6. Sluit het tweede deel van de luchtslang aan op de connector.
 7. Bevestig indien nodig de juiste inhalatietip (mondstuk, masker, enz.) aan de bovenkant van de vernevelaar.
 8. Sleek de stekker van het netsnoer in het juiste stopcontact. (Zorg er in dit stadium voor dat de apparaatschakelaar in de UIT-positie staat)
 9. Om de inhalatie te starten, zet u de schakelaar in de AAN-stand.
 10. Schakel na voltooiing van de behandeling het apparaat uit en koppel het los van het elektriciteitsnet.

Belangrijk

De motor van het apparaat is voorzien van thermische beveiliging die het apparaat uitschakelt voordat het oververhit raakt. Als de thermische beveiliging in werking treedt, gaat u als volgt te werk:

- a) Zet de schakelaar in de UIT-positie
- b) koppel de inhalator los van het elektriciteitsnet
- c) Wacht vóór het volgende gebruik 30 minuten totdat de motor is afgekoeld.
- d) Zorg ervoor dat de luchtinlaten niet geblokkeerd zijn).

05. REINIGING

1. Dompel het apparaat niet onder in water. Dit kan de vernevelaar beschadigen.
2. Het apparaat moet vóór het reinigen worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
3. Reinig na elk gebruik alle benodigde onderdelen van het apparaat in overeenstemming met deze instructies.

Reinigingsprocessen

Het wordt aanbevolen om de vernevelaar en elke tip die voor de verneveling wordt gebruikt (bijv. masker, mondstuk) na elk gebruik op een bepaalde dag grondig te wassen met warm water (niet heet, kokend of hete stoom - omdat dit de accessoires kan beschadigen).

Spoeien

1. Koppel de luchtslang en de verneveltip (bijv. mondstuk, masker) los van de vernevelaar.
2. Draai de bovenkant van de vernevelaar voorzichtig tegen de klok in om deze te openen.
3. Spoel de vernevelaar en de verneveltip (bijv. mondstuk, masker) met water.
4. Laat de gespoelde artikelen drogen, uit de buurt van direct zonlicht.
5. Monteer na het drogen de vernevelaar en plaats deze samen met andere elementen in een droge, strakke container.

Desinfectie

Het wordt aanbevolen om elke dag na het laatste gebruik te desinfecteren. Tenzij uw arts anders adviseert, volgt u onderstaande instructies voor desinfectie:

1. Gebruik een mengsel van azijn en gedestilleerd water in een verhouding van 1:3 (1 deel azijn op 3 delen water). Er moet voldoende oplossing zijn om de te desinfecteren elementen te bedekken.
2. Volg stap 1-3 uit het hoofdstuk "Spoeien".
3. Was de vernevelaar en verneveltips in warm water en een mild reinigingsmiddel en spoel ze vervolgens af onder stromend, warm kraanwater.
4. Dompel de vervangen onderdelen gedurende 30 minuten onder in de oplossing van water en azijn.
5. Volg stap 3-5 uit het hoofdstuk "Spoeien".

Belangrijk!!! De luchtslang, de vernevelaar en de inhalatietips (maskers, mondstuk, enz.) mogen niet worden gekookt, gesteriliseerd of met heet water worden overgoten, omdat dit kan leiden tot deze componenten permanent beschadigen. Giet geen water in de luchtslang.

Het reinigen van de behuizing van de vernevelaar

1. Maak de behuizing dagelijks schoon met een vochtige doek.
2. Gebruik geen schoonmaakmiddelen in poedervorm of zeepvlokken, deze kunnen het oppervlak beschadigen.

Filtervervangning

Gebruik het apparaat niet zonder filter. Gebruik alleen filters die door de distributeur zijn geleverd. Was of reinig het filter niet.

1. Het filter moet elke 30 dagen worden vervangen of wanneer het grijs wordt.
2. Vervangingsprocedure:
 - a) verwijder het filterdeksel
 - b) vervang het gebruikte filter
 - c) plaats het filterdeksel

06. SPECIFICATIES

Modelnummer:	MCN-S600MA
Voedingsspanning	230V/50HZ
Huidig:	180VA
Medicijn capaciteit:	7ml

Deeltjesgrootte:	ongeveer (78,25 ± 13,08)% in het bereik van 0,5 tot 5µm
MMAD:	2,52 ± 0,89µm
Gemiddelde vernevelingsnelheid:	≥ 0,2 ml/min
Geluidsniveau:	onder 65dBA (DIN EN 13544-1)
Druk bereik compressor:	30 ~ 50 Psi / 206Kpa ~ 345Kpa
Werkdrukbereik:	9,5 ~ 16 psi / 65,5 kpa ~ 110 kpa
Luchtstroom bereik:	6 ~ 10 lpm
Bedrijfstemperatuurbereik:	10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Bereik bedrijfsvochtigheid:	10% ~ 95% RV
Bereik opslagtemperatuur:	-20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F)
Vochtigheidsbereik opslag:	10% ~ 95% RV
Atmosferische druk:	500~1060 hPa
Afmetingen (Lengte x breedte x hoogte):	143*136*200mm
Netto gewicht:	1,34 kg
Apparaat:	vernevelaar, luchtslang, mondstuk, filters (5 stuks), masker voor kinderen, masker voor volwassenen

Continue bedrijfsmodus

Bescherming tegen elektrische schokken:



Klasse II-apparaat



Type BF gebruikte onderdelen:



Mondstuk, masker



CE 1639

07. EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd. Nr. pluk: AIDISY-DCN-CE-02
Wersja: V5.0

Conformiteitsverklaring

Wytórcza:	Wiens enige gemachtigde
Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.	Verantwoordelijke: MedPath GmbH
Adres: Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng District Dongguan City, Guangdong Province, 523118, China's Republica Ludowa	Adres: Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 München, Duitsland
SRN: CN-MF-000026848	SRN: DE-AR-000000087

Wij, de fabrikant, verklaren met volledige verantwoordelijkheid, dat de volgende producten

Productnaam	Modelle	Basic UDI-DI	Bestemming
Compressor-vernevelaar voor de bewuste patiënt	MCN-S600A, MCN-S600B, MCN-S600C, MCN-S600D, MCN-S600E, MCN-S600F, MCN-S600G, MCN-S600H, MCN-S600I, MCN-S600J, MCN-S600K, MCN-S600L, MCN-S600M, MCN-S600N, MCN-S600O, MCN-S600P, MCN-S600Q, MCN-S600R, MCN-S600S, MCN-S600T, MCN-S600U, MCN-S600V, MCN-S600W, MCN-S600X, MCN-S600Y, MCN-S600Z, MCN-S600AA, MCN-S600AB, MCN-S600AC, MCN-S600AD, MCN-S600AE, MCN-S600AF, MCN-S600AG, MCN-S600AH, MCN-S600AI	Basic UDI-DI: 69571303MCN 0001 GX	De compressor-vernevelaar is ontworpen om vloeibare medicijnen te verstuiven die door de patiënt kunnen worden ingeademd

voldoen aan de bepalingen van Verordening (EU) 2017/745. Het medische hulpmiddel werd conform de regel ingedeeld in klasse IIa 20 van bijlage VIII bij MDR 2017/745. Er staat een merkteken op

CE 1639

Het betreffende product is ontworpen en vervaardigd overeenkomstig het kwaliteitsmanagementsysteem overeenkomstig bijlage IX overeenkomstig Verordening (EU) 2017/745.

Conformiteit van het aangegeven product met bijlage IX bij de verordening (EU) 2017/745 is door de instantie beoordeeld en gecertificeerd op de hoogte gebracht

SGS België NV
SGS Huis Noorderlaan
87 2030 Antwerpen België

Certificaatnummer	CN1941056
Releasedatum:	SGS Belgium NV Aangemelde instantie 1639
Vervaldatum:	24 mei 2024

De enige verantwoordelijkheid voor de bovenstaande conformiteitsverklaring is:

Bedrijf:	Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd
Adres:	Deel B, 3e F, Blok A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng District Dongguan City, provincie Guangdong, 523118 P.R. China

2024/05/01

Plaats, datum

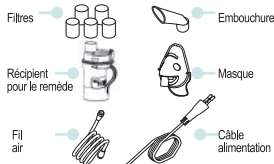
Plaats, datum

Avant de commencer l'utilisation, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation.

01. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté un nébuleur à compresseur-piston. Ce produit est un dispositif médical compact conçu pour inhaler efficacement par le système respiratoire des médicaments prescrits par un médecin pour le traitement de l'asthme, des allergies, de l'écoulement nasal et d'autres maladies respiratoires. S'il est utilisé correctement et avec précaution, il durera de nombreuses années. Cet inhalateur est destiné à être utilisé par des adultes et des enfants. L'appareil produit un flux d'air qui traverse le conduit d'air jusqu'au nébuleur. Après avoir atteint le nébuleur, l'air transforme le médicament prescrit en un brouillard facile à nébuliser. Un appareil peut être utilisé par plusieurs personnes, mais chacune d'elles doit disposer de son propre jeu d'accessoires (tube à air, nébuleur, embout d'inhalation). L'inhalateur doit être utilisé selon les directives de votre médecin. Évitez d'utiliser le nébuleur d'une manière incompatible avec son utilisation prévue.

02. DESCRIPTION DU PRODUIT



03. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Remarque : veuillez lire attentivement toutes les notes et instructions avant utilisation. Les précautions de base suivantes doivent être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques. Le non-respect des précautions suivantes peut entraîner des blessures ou des dommages à l'équipement.

Remarques sur l'appareil

1. Afin d'éviter tout choc électrique : - évitez tout contact de l'appareil avec l'eau, - ne plongez pas le cordon d'alimentation ou l'inhalateur dans l'eau, - ne l'utilisez pas pendant le bain, - n'atteignez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau - dans ce cas, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique.
2. N'utilisez jamais l'appareil si ses composants sont endommagés (y

compris le cordon d'alimentation), s'il est tombé d'une hauteur importante ou s'il a été immergé dans un liquide. Après un tel accident, l'appareil doit être immédiatement amené au centre de service pour réparation, effectuer des réparations.

3. L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité immédiate de gaz inflammables, d'oxygène ou de produits aérosols.
4. Avant le nettoyage, le remplissage et après chaque utilisation, débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
5. N'utilisez pas d'équipement supplémentaire autre que ceux recommandés par le fabricant.

Attention : L'appareil est uniquement destiné à l'administration de médicaments légaux. L'utilisation d'huiles essentielles, de solutions salines concentrées ou de préparations huileuses destinées à l'inhalation chaude endommagera l'appareil et annulera la garantie.

Notes d'utilisation

1. Le produit doit être connecté à une prise de courant avec la tension correcte et correspondant à ce modèle d'appareil.
2. Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
3. N'utilisez jamais l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, s'il est tombé dans l'eau ou s'il ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, ils doivent être confiés à un centre de service pour réparation.
4. Si des symptômes inhabituels apparaissent, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil jusqu'à ce qu'il soit vérifié et réparé.
5. Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation après utilisation.
6. Ne couvrez jamais les entrées d'air de l'appareil et ne laissez jamais l'appareil dans un endroit où les ouvertures d'air pourraient être couvertes.

Notes de stockage

1. Ne rangez pas l'appareil dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à humidité.
2. Gardez l'appareil hors de la vue des enfants.
3. Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit toujours être débranché de la source d'alimentation.

04. INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE L'INHALATEUR

Remarque : Avant la première utilisation, l'inhalateur doit être soigneusement nettoyé conformément aux procédures de nettoyage :

1. Placez l'inhalateur sur une surface plane et stable (assurez-vous que tous les boutons de commande sont à portée de main pendant la nébulisation).
2. Pour démonter le nébuleur, tournez doucement le haut du nébuleur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Remplissez le fond du nébuleur avec le médicament prescrit par votre médecin. (Assurez-vous que le cône est positionné à l'intérieur, au bas du nébuleur).



4. Fixez doucement et tournez le haut dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le nébuleur. Assurez-vous que toutes les pièces (haut, cône central et bas) s'emboîtent.
5. Fixez l'extrémité du tube à air à la base du nébuleur.
6. Connectez la deuxième partie du tuyau d'air au connecteur.
7. Fixez l'embout d'inhalation approprié (embout buccal, masque, etc. selon les besoins) sur le dessus du nébuleur.
8. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise électrique appropriée. (A ce stade, assurez-vous que l'interrupteur de l'appareil est en position OFF)
9. Pour démarrer l'inhalation, placez l'interrupteur sur la position ON.
10. Une fois le traitement terminé, éteignez l'appareil et débranchez-le du réseau électrique.

Important

Le moteur de l'appareil dispose d'une protection thermique qui éteint l'appareil avant qu'il ne surchauffe. Si la protection thermique se déclenche, procédez comme suit :

- a) mettre l'interrupteur en position OFF
- b) débrancher l'inhalateur du réseau électrique
- c) attendez 30 minutes que le moteur refroidisse avant la prochaine utilisation,
- d) Assurez-vous que les entrées d'air ne sont pas obstruées).

05. NETTOYAGE

1. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Cela pourrait endommager le nébuleur.
 2. L'appareil doit être déconnecté du réseau électrique avant le nettoyage.
 3. Après chaque utilisation, nettoyez tous les éléments nécessaires de l'appareil conformément à ces instructions.
- Processus de nettoyage
- Il est recommandé de laver soigneusement le nébuleur et chaque embout utilisé pour la nébulisation (par exemple masque, embout buccal) à l'eau tiède (jamais chaude, bouillante ou à la vapeur chaude - car cela pourrait endommager les accessoires) après chaque utilisation un jour donné.

Rincage

1. Débranchez le tube à air et l'embout de nébulisation (par exemple

- embout buccal, masque) du nébuliseur,
 2. Tournez doucement le haut du nébuliseur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.
 3. Rincez le nébuliseur et l'embout de nébulisation (par exemple embout buccal, masque) avec de l'eau.
 4. Laissez sécher les articles rincés à l'abri de la lumière directe du soleil.
 5. Après séchage, assemblez le nébuliseur et placez-le avec les autres éléments dans un récipient sec et hermétique.

Désinfection

- Il est recommandé de désinfecter chaque jour après la dernière utilisation. Sauf avis contraire de votre médecin, suivez les instructions ci-dessous pour la désinfection :
1. Utilisez un mélange de vinaigre et d'eau distillée dans un rapport de 1:3 (1 part de vinaigre pour 3 parts d'eau). Il doit y avoir suffisamment de solution pour recouvrir les éléments à désinfecter.
 2. Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Rincage ».
 3. Lavez le nébuliseur et les embouts de nébulisation dans de l'eau tiède et un détergent doux, puis rincez-les sous l'eau tiède du robinet.
 4. Plongez les pièces remplacées dans la solution d'eau et de vinaigre pendant 30 minutes.
 5. Suivez les étapes 3 à 5 de la section « Rincage »
- Important!!! Le tube à air, le nébuliseur et les embouts d'inhalation (masques, embout buccal, etc.) ne doivent pas être bouillis, stérilisés ou versés avec de l'eau chaude, car cela pourrait endommager définitivement ces composants. Ne versez pas d'eau dans le tube à air.

Nettoyage du boîtier du nébuliseur

1. Nettoyez quotidiennement le boîtier avec un chiffon humide.
2. N'utilisez pas de produits de nettoyage en poudre ou de flocons de savon, qui pourraient endommager sa surface.

Remplacement du filtre

- N'utilisez pas l'appareil sans filtre. Utilisez uniquement les filtres fournis par le distributeur. Ne lavez pas et ne nettoyez pas le filtre.
1. Le filtre doit être remplacé tous les 30 jours ou lorsqu'il devient gris.
2. Procédure de remplacement :
- a) retirer le couvercle du filtre
 - b) remplacer le filtre usagé
 - c) mettre le couvercle du filtre

06. SPÉCIFICATIONS

Numéro de modèle :	MCN-S600MA
Tension d'alimentation	230V/50HZ
Actuel:	180VA
Capacité en médicaments :	7ml

Taille des particules :	environ (78,25 ± 13,08) % dans la plage de 0,5 à 5µm
MMAD :	2,52 ± 0,89 µm
Taux de nébulisation moyen :	≥0,2 ml/min
Niveau sonore	en dessous de 65 dBA (DIN EN 13544-1)
Plage de pression du compresseur :	30 ~ 50 livres par pouce carré/206 Kpa ~ 345 Kpa
Plage de pression de travail :	9,5 ~ 16 livres par pouce carré/65,5 Kpa ~ 110 Kpa
Plage de débit d'air :	6 ~ 10 l/min
Plage de température de fonctionnement :	10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Plage d'humidité de fonctionnement :	10 % ~ 95 % d'humidité relative
Plage de température de stockage :	-20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F)
Plage d'humidité de stockage :	10 % ~ 95 % d'humidité relative
Pression atmosphérique :	500-1060hPa
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	143*136*200mm
Poids net :	1,34 kg
Équipement :	nébuliseur, tube à air, embout buccal, filtres (5 pièces), masque pour enfants, masque pour adultes

Mode de fonctionnement

Protection contre les chocs électriques:

continuer



Équipement de classe II



Pièces d'occasion type BF :



Embouchure, masque



CE 1639

07. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Dongguan Aidisy Machinery Numéro de dossier : AIDISY-DCN-CE-02 & Electronic Equipment Co., Ltd. Version : V5.0

Déclaration de conformité

Fabricant: Dongguan Aidisy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.	Dont le seul représentant autorisé : MedPath GmbH
Adresse: Partie B, 3e F, bloc A, parc industriel de Wentang, route Longhua, Zhouwu, district de Dongcheng Ville de Dongguan, province du Guangdong, 523118, République populaire de Chine	Adresse: Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Allemagne
SRN : CN-MF-000026848	SRN: DE-AR-000000087

Nous, le fabricant, déclarons sous l'entière responsabilité, que les produits suivants

Nom du produit	Model	Basic UDI-DI	Destin
Nébuliseur à compresseur pour le patient conscient	MCN-DS600A, MCN-DS600B, MCN-DS600C, MCN-DS600D, MCN-DS600E, MCN-DS600A, MCN-S600B, MCN-S600C, MCN-S600D, MCN-S600E, MCN-S600F, MCN-S600G, MCN-S600A, MCN-S600MB, MCN-S600MC, MCN-S600MD, MCN-S600ME, MCN-S600MF, MCN-S600MG, MCN-S600MH, MCN-S600MI	Basic UDI-DI: 69571303MCN0001 GX	Le nébuliseur à compresseur est conçu pour pulvériser des médicaments liquides destinés à être inhalés par le patient.

répondre aux dispositions du règlement (UE) 2017/745.
 Le dispositif médical a été classé dans la classe IIa conformément à la règle 20 de l'Annexe VIII du MDR 2017/745. Il porte une marque

CE 1639

Le produit concerné a été conçu et fabriqué conformément au système de gestion de la qualité conformément à l'annexe IX au règlement (UE) 2017/745.

Conformité du produit indiqué à l'Annexe IX du Règlement EU 2017/745 a été évaluée et certifiée par l'organisme notifié

SGS Belgique SA
 Maison SGS Noordlaan
 87 2030 Anvers Belgique

Numéro de certificat	CN1941056
Date de sortie :	SGS Belgium NV Jednostka notyfikowana 1639
Date d'expiration :	24 Maja 2024

La seule responsabilité de la déclaration de conformité ci-dessus est :

Entreprise:	Dongguan Aidisy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.
Adresse:	Partie B, 3e F, bloc A, parc industriel de Wentang, Longhua Road, Zhouwu, District de Dongcheng Ville de Dongguan, province du Guangdong, 523118 P.R. Chine

2024/05/01

Lieu, date

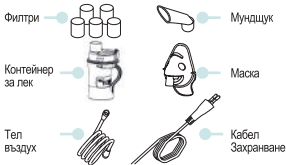
Signature juridiquement contraignante, fonction

● **Моля, прочетете внимателно ръководството за употреба преди употреба.**

01. ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим ви, че закупили компресорно-бутален пулверизатор. Този продукт е компактно медицинско изделие, предназначено за ефективна инхалация на дихателната система с предписани от лекар лекарствени продукти при лечение на астма, алергии, настинки и други респираторни заболявания. Ако се използва правилно и внимателно, ще служи дълги години. Този инхалатор е предназначен за употреба от възрастни и педиатрични пациенти. Устройството произвежда въздушна струя, която преминава през въздушната тръба и достига до пулверизатора. Въздухът, след като достигне до пулверизатора, превръща предписаното лекарство в лесна за пулверизиране мъгла. Няколко души могат да използват едно устройство, но всеки от тях трябва да има собствен набор от аксесоари (въздушна тръба, пулверизатор, накрайник за инхалация). Инхалаторът трябва да се използва според указанията на Вашия лекар. Избягвайте да използвате пулверизатора по начин, несъвместим с предназначението му.

02. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



03. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимание: Моля, прочетете внимателно всички бележки и инструкции преди употреба. При използване на електрически уреди трябва да се спазват следните основни предпазни мерки. Неспазването на предпазните мерки по-долу може да доведе до нараняване или повреда на оборудването.

Бележки за устройството

1. За да избегнете токов удар: – избягвайте контакт на устройството с вода, – не потапяйте захранващия кабел или инхалатора във вода, – не използвайте, докато се къпате, – не посягайте към устройството, което е паднало във вода – в такъв случай незабавно го изключете от захранването.
2. Никога не използвайте уреда, ако има повредени компоненти (изключително захранващия кабел), изпускан е от значителна височина

или е бил потопен в течност. След подробно събитие устройството трябва незабавно да се достави в сервизен център за ремонт, извършете ремонта.

3. Устройството не трябва да се използва в непосредствена близост до запалими газове, кислород и аерозолни продукти.

4. Преди почистване, презареждане и след всяка употреба изключете устройството от източника на захранване.

5. Не използвайте допълнително оборудване, различно от препоръчаното от производителя.

Предупреждение: Устройството е предназначено за приложение само на лекарства, предназначени за пулверизиране. Използването на етерични масла, концентрирани солеви разтвори или маслени препарати, предназначени за гореща инхалация, ще повреди устройството и ще анулира гаранцията.

Бележки за употреба

1. Продуктът трябва да бъде свързан към стенен контакт с подходящо напрежение и съответстващ на този модел устройство.
2. Не оставяйте уреда включен без надзор.
3. Никога не използвайте уреда с повреден кабел или щепсел, ако е изпуснат във вода или не работи правилно. В този случай, моля, занесете го в сервизен център за ремонт.
4. Ако се появят необичайни симптоми, незабавно прекратете употребата на устройството, докато не бъде проверено и поправено.
5. Винаги изключвайте уреда от източника на захранване след употреба.
6. Никога не покривайте входните отвори за въздух на устройството и не оставяйте устройството на място, където отворите за въздух могат да бъдат покрити.

Бележки за съхранение

1. Не съхранявайте устройството на места, които са изложени на пряка слънчева светлина, висока температура или влажност.
2. Пазете устройството далеч от погледа на деца.
3. Винаги изключвайте устройството от източника на захранване, когато не го използвате.

04. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ИНХАЛАТОРА

Внимание: Преди първа употреба инхалаторът трябва да се почиства старателно в съответствие с процедурите за почистване:

1. Поставете инхалатора върху равна и стабилна повърхност (Уверете се, че всички контролни бутони са в обсега по време на пулверизиране).
2. За да разглобите пулверизатора, внимателно завъртете горната част на пулверизатора обратно на часовниковата стрелка.
3. Напълнете дъното на пулверизатора с лекарството, предписано от Вашия лекар. (Уверете се, че конусът е поставен в долната част на пулверизатора.)



4. Внимателно поставете и завъртете горната част по посока на часовниковата стрелка, за да затворите пулверизатора. Уверете се, че всички части (горна, средна конична и долна) пасват една към друга.

5. Прикрепете края на въздушната тръба към основата на пулверизатора.
6. Свържете втората част на маркуча за въздух към конектора.
7. Прикрепете подходящата приставка за инхалация (мундшук, маска и т.н., ако е необходимо) към горната част на пулверизатора.
8. Включете щепсела на захранващия кабел в подходящ електрически контакт. (На този етап се уверете, че превключателят на устройството е в положение ИЗКЛ.)
9. За да започнете инхалация, завъртете превключателя на позиция ON.
10. След третиране изключете уреда и го изключете от електрическата мрежа.

ВАЖНО

Двигателят на устройството има термозащита, която изключва устройството преди да прегрее. Ако термичната защита е активирана, трябва:

- a) поставете превключателя в положение ИЗКЛ
- b) изключете инхалатора от електрическата мрежа
- c) изчакайте 30 минути двигателят да се охлади преди следваща употреба
- d) Уверете се, че входните отвори за въздух не са блокирани.)

05. ПОЧИСТВАНЕ

1. Не потапяйте устройството във вода. Това може да повреди пулверизатора.
2. Преди почистване изключете уреда от електрическата мрежа.
3. След всяка употреба почистете всички необходими компоненти на устройството според тези инструкции.

Почистващи процеси

Препоръчва се пулверизаторът и всеки аксесоар, използван за пулверизиране (напр. маска, мундшук) да се измиват старателно с топла вода (никога гореща, вряла или гореща пара – тъй като това може да повреди аксесоарите) след всяка ежедневна употреба.

Изплакване

1. Разкачете въздушната тръба и приставката за пулверизиране (напр. мундшук, маска) от пулверизатора.
2. Внимателно завъртете горната част на пулверизатора обратно на часовниковата стрелка, за да го отворите.
3. Изплакнете пулверизатора и найкрайника за пулверизиране (напр. мундшук, маска) с вода.
4. Оставете изплакнатите предмети да изсъхнат далеч от пряка слънчева светлина.
5. След като изсъхне, сложете отново пулверизатора и го поставете заедно с другите компоненти в сух, херметически затворен контейнер.

Дезинфекция

- Препоръчително е да дезинфекцирате всеки ден след последното използване. Освен ако Вашият лекар не препоръча друго, следвайте инструкциите по-долу за дезинфекция:
1. Използвайте смес от оцет и дестилирана вода в съотношение 1:3 (1 част оцет към 3 части вода). Трябва да има достатъчно разтвор, за да покрие предметите за дезинфекция.
 2. Следвайте стъпки 1-3 от подраздела „Изплакване“.
 3. Измийте пулверизатора и найкрайниците за пулверизиране в топла вода и мек почистващ препарат, след което ги изплакнете под течаща топла чешмяна вода.
 4. Накиснете сменените части в разтвор на оцет и вода за 30 минути.
 5. Следвайте стъпки 3-5 от подраздел „Изплакване“.
- Важно!!!** Въздушната тръба, пулверизаторът или найкрайниците за инхалация (маски, мундшук и др.) не трябва да се варят или стерилизират, или да се заливат с гореща вода, тъй като това може увреди трайно тези компоненти. Не наливайте вода във въздушната тръба.

Почистване на корпуса на пулверизатора

1. Почиствайте всеки ден корпуса с влажна кърпа.
2. Не използвайте прахообразни почистващи препарати или сапунени лъски, които могат да повредят повърхността.

Смяна на филтър

Не използвайте уреда без филтър. Използвайте само филтри, доставени от вашия дистрибутор. Не мийте и не почиствайте филтъра.

1. Филтърът трябва да се сменя на всеки 30 дни или когато посивее.
2. Процедура за подмяна:
 - a) свалете капака на филтъра
 - b) сменете използвания филтър
 - c) сменете капака на филтъра

06. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Model №:	MCN-S600MA
Захранващо напрежение	230V/50HZ
Текущо:	180VA
Лекарствен капацитет:	7ml

Размер на частиците:	около (78,25 ± 13,08)% в диапазона от 0,5 до 5 µm
MMAD:	2,52 ± 0,89 µm
Средна скорост на пулверизиране:	≥ 0,2 ml/min
Ниво на звука	под 65dBA (DIN EN 13544-1)
Диапазон на налягането на компресора:	30 ~ 50 Psi / 206Kpa ~ 345Kpa
Диапазон на работното налягане:	9,5 ~ 16 Psi / 65,5Kpa ~ 110Kpa
Диапазон на въздушния поток:	6 ~ 10 lpm
Работен температурен диапазон:	10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Работен диапазон на влажност:	10% ~ 95% RH
Температурен диапазон на съхранение:	-20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F)
Диапазон на влажност на съхранение:	10% ~ 95% RH
Атмосферно налягане:	500 ~ 1060hPa
Размери (Д x Ш x В):	143*136*200mm
Нетно тегло:	1,34 kg
Оборудване:	пулверизатор, въздушна тръба, мундшук, филтри (5 бр.), детска маска, маска за възрастни

Режим на работа**Защита срещу токов удар:**

Оборудване клас II



Използвани части тип BF:



Мундшук, маска

**Непрекъснато****07. ТОВА Е ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ПОТВЪРЖДЕНИЕ**

Dongguan Aidisy Machinery Файн №: AIDISY-DCN-CE-02
& Electronic Equipment Co., Ltd. Версия: V5.0

Декларация за съответствие

производител:	чито единствен упълномощен представител:
Dongguan Aidisy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.	MedPart GmbH
адрес:	адрес:
Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhoumu, Dongcheng District Dongguan City, Guangdong Province, 523118, China's Republic Ludowa	Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Niemcy
SRN: CN-MF-000026848	SRN: DE-AR-000000087

Ние, производителът, декларираме с пълна отговорност, че следните продукти

Име на продукта	Model	Basic UDI-DI	Създа
Компресорен пулверизатор за пациент в съзнание	MCN-S600A, MCN-S600B, MCN-S600C, MCN-S600D, MCN-S600E, MCN-S600F, MCN-S600G, MCN-S600H, MCN-S600I, MCN-S600J, MCN-S600K, MCN-S600L, MCN-S600M, MCN-S600N, MCN-S600O, MCN-S600P, MCN-S600Q, MCN-S600R, MCN-S600S, MCN-S600T, MCN-S600U, MCN-S600V, MCN-S600W, MCN-S600X, MCN-S600Y, MCN-S600Z	Basic UDI-DI: 69571303/MCN0001 GX	Компресорният пулверизатор е предназначен за пулверизиране на течни лекарства за инхалация от пациента.

отговарят на разпоредбите на Регламент (ЕС) 2017/745. Медицинското изделие е отнесено към клас IIa в съответствие с правилото 20 от приложение VIII към MDR 2017/745. Той носи знака



Въпросният продукт е проектиран и произведен в съответствие със системата за управление на качеството в съответствие с приложение IX към Регламент (ЕС) 2017/745.

Съответствие на посочения продукт с Приложение IX на наредбата (ЕУ) 2017/745 е оценен и сертифициран от органа уведомлен

SGS INSTITUT NV
SGS House Noorderlaan
87 2030 Antwerp Belgium

Сертификат №:	CN1941056
Дата на издаване	SGS Belgium NV Нотифициран орган 1639
Срок на годност:	24 май 2024 г

Горната декларация за съответствие е отговорност единствено на:

Бизнес:	Dongguan Aidisy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd
Адрес:	Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhoumu, Dongcheng District Dongguan City, Guangdong Province, 523118 P.R. China

2024/05/01

Място, дата

Правно обвързващ подпис, функция





[PL] Zasady postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym: Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczonego na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe

szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełni te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełni te same funkcje co sprzęt dostarczony. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m² poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r.

[EN] Rules for handling electrical and electronic equipment: Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators cannot be mixed with other waste. This is indicated by the crossed out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage may result in damage to health or environmental pollution. Proper household handling of waste electrical and electronic equipment and batteries and accumulators positively contributes to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the equipment sold. When delivering equipment intended for households to the buyer, the distributor is obliged to collect used equipment

from households free of charge at the place of delivery of the equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the delivered equipment. A distributor running a retail unit with a sales area within the meaning of Art. 2 point 19 of the Act of 27 March 2003 on spatial planning and development of at least 400 m² devoted to the sale of equipment intended for households, is obliged to accept waste equipment from households, free of charge, in this or in its immediate vicinity, none of the external dimensions exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment. The product was introduced to the market on August 13, 2005 r.

Manufactured by: Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd., Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhoulu, Dongcheng District, Dongguan City, Guangdong Province, 523118, P.R. China

Authorized representative: MedPath GmbH, Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Importer: Beauty Factor Sp. z o.o. Plac Bankowy 2, 00-095 Warszawa, Polska

Model: MCN-S6000MA

PL Więcej informacji o produkcie dostępnych jest na stronie producenta pod adresem:

EN More information about the product is available on the manufacturer's website at:

DE Weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf der Website des Herstellers unter:

ES Más información sobre el producto está disponible en el sitio web del fabricante en:

PT Mais informações sobre o produto estão disponíveis no site do fabricante em:

CZ Více informací o produktu je k dispozici na stránkách výrobce na adrese:

SK Viac informácií o produkte je dostupných na webovej stránke výrobcu na adrese:

SL Več informacij o izdelku je na voljo na spletni strani proizvajalca.

EE Rohkem teavet toote kohta leiata tootja veebisaidilt aadressil:

LT Daugiau informacijos apie produktą rasite gamintojo svetainėje adresu:

LV Vairāk informācijas par produktu var atrast ražotāja mājaslapā adresē:

HU A termékéről további információkat a gyártó weboldalán találhat az alábbi címen:

RO Mai multe informații despre produs sunt disponibile pe site-ul producătorului la adresa:

RU Более подробная информация о продукте доступна на сайте производителя по адресу:

EL Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν διατίθενται στον ιστοτόπο του κατασκευαστή στη διεύθυνση:

NL Meer informatie over het product is beschikbaar op de website van de fabrikant:

FR Plus d'informations sur le produit sont disponibles sur le site Web du fabricant à l'adresse :

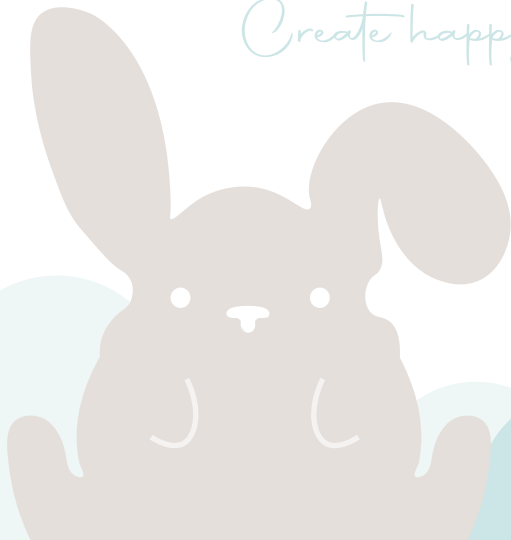
BG Повече информация за продукта можете да намерите на сайта на производителя на адрес:

SCAN IT



www.momini.eu/do-pobrania

Create happy beginnings



www.momini.eu
contact@momini.eu